

504

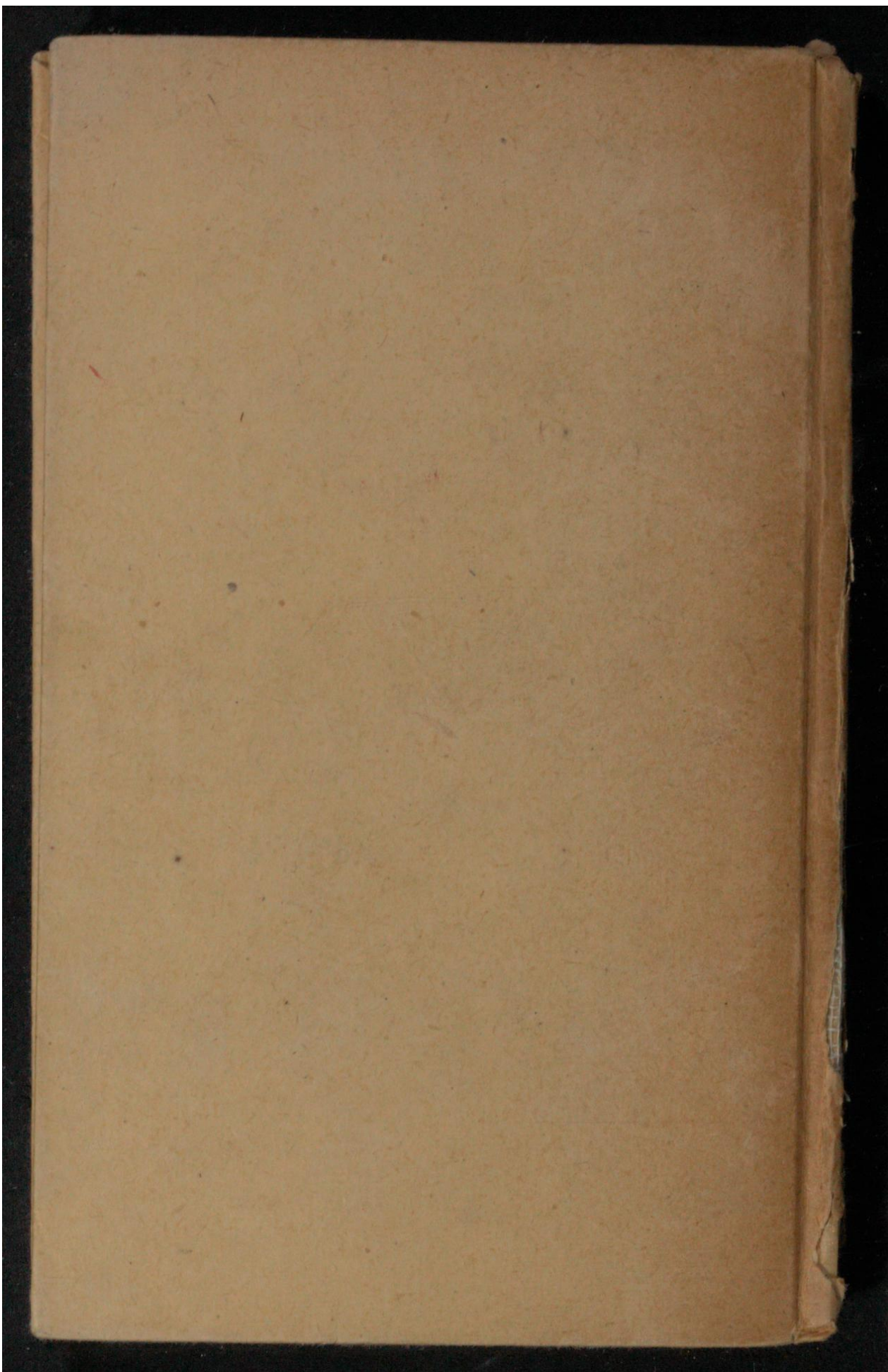
B

185



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 B 185



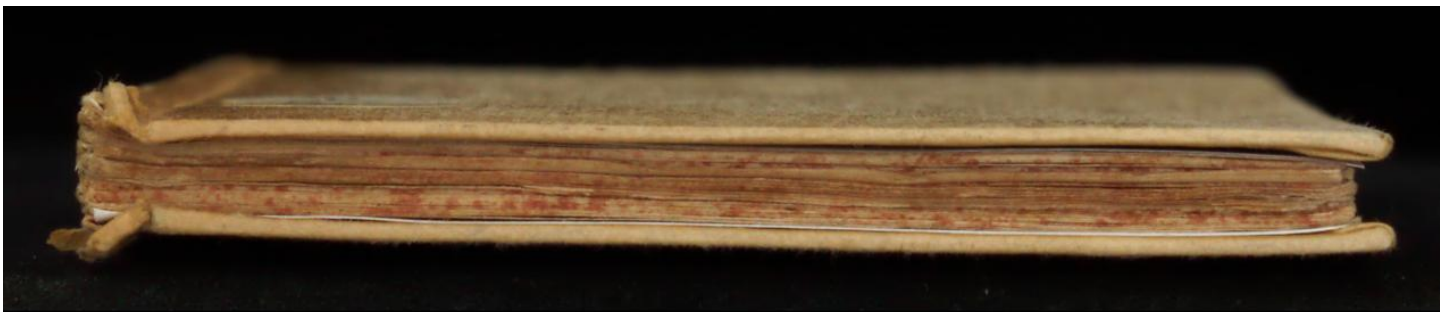




Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.

Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.

504 B 185



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 B 185





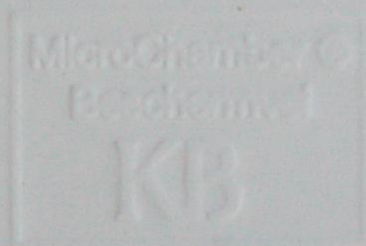
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 B 185

W

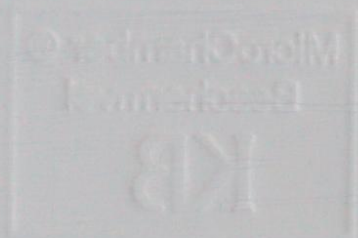
504

B185











*Me 10* *June 1902*  
*504*  
*B185*  
d' Overtuyghde  
**D I N A.**

O. F

Korte en nodige waerschouwingh tegen 't  
besien van de hedens-daeghsche Schouw-Spe-  
len, soo in 't gemeen, als wel bysonderlijk  
in dese Bloedige Oorloghs-Tijden.

By maniere van t' Samen-spraeck tusschen  
Apollos een Predikant, en Dina een  
jonge Juffrouw,

Ontworpen door

**GUILJELMUS SALDENUS,**  
Dienaer Jesu Christi tot D E L F F.

*Twede druck.*



**t'UTRECHT.**

By Jacob van Doeyenborch. 1667.

*23*



*Vitiæ carpens scio me offendere vitiosos.*  
*Bernard. ad Guily. Abbat.*



## Christelijcke Leser,

INsiende de droevige ongelegentheydt deser  
Tijden, en nochtans der meester menschen  
tercke en onophoudelycke drift tot ydele en  
ondige vermakingen, soo heb ick my ghe-  
rangt gevonden, eenige weynige bedenc-  
ingen daer tegen op 't Papier te stellen; En  
wel bysonderlyk de Zielen, gelijk onlanghs  
eker Schryver van 't Kaert - Spel ghedaen  
heeft, te gelijk ook van de schadelykheyt  
van 't besigtigen der hedendaegsche Schouw-  
pelen eenighe nader openingh te gheven.  
In de Latijnsche en andere Talen is daer al  
ry veel van gheschreven: Maer nog nauw-  
ijks ghenoech in de Nederduytsche, ten waer  
nisschien in dat overkrachtige en noyt genoeg  
epresen Boeck de Laetste Ure, van D.  
Otto Belcampius, tegenwoordig getrouw  
ienaar Iesu Christi tot Amsterdam: waer  
e ik ook den Leser, in 't geen ik hier maer  
r loops aentrek, verder wijsse, om daer  
eerder en krachtiger uytbreydingen en af-  
dingen van dat quaed te vinden. Onder-  
sschen, dewyl d' ervarentheydt leert, dat,  
et teghenstaende ghenoomde en nog andere  
erlyke Schriften daer teghen, de Luyden  
g evenwel in geseyde ydelheyt, als'er maer  
gegentheydt toe is, voortgaen; Soo heb ik  
en andere reden (des menschen onversette-  
ke verdurventheydt altydt voor uyt staen-  
A 2 de)



de) daer van kunnen uytvinden, als mis-  
schien een van dese twee dingen: of dat de  
Boeken, daer de selve in ontdekt wordt, wat  
groot vallen, en daerom van veele, d' een  
het latende om de onkosten, d' andere om de  
langheydt, niet ghelesen worden. Of dat  
de veelerley uytvlughten en schijn-redenen  
daer voor, tot nog toe niet wijdlopelyk en  
bysonderlyk genoeg voorgesteld en opgheloft  
sijn. Om welk gebrek dan ook in onse Ta-  
le te vervullen, soo heb ik de moeyte geno-  
men, van dit tegenwoordige te ontwerpen;  
vertoonende de sondelykheydt van desen gan-  
schen handel maer in weynigh bladeren, en  
beantwoordende op het kortste alles, wat ik  
tot nog toe, tot verdedinghe daer van, van  
yemant gehoort of ghelesen hebbe. Latende  
vorders den genen, die begerig is, om wat  
dieper in dese verburghentheydt in te sien,  
het nasoecken van de Schryvers, soo hier en  
daer op de kant byghebraght, aenbevolen.  
Lees en herlees dan, dat bid ik, sonder voor-  
oordeel en met aendagt, en sie dog op de qua-  
de en boose tijdt, die u tot boete roept; bid-  
dende met allen ernst den grooten Godt van  
den Hemel, dat wy liever door wat heyligers  
en beters, als door 't begapen van een deel  
onnutte, Ziel-Tijdt-en-Gelt-verquistende  
Schouw-Spelen sijnen rechtvaerdigen toorn  
van onse Kerk en Vaderlant mogen helpen af-  
keren. Dit wenst die niet het uwe maer u soekt  
Antoninus Sleidanus.



d' Overtuyghde

D I N A.

*Apollos.*



Oeden dag, *Dina* ! ik praet  
vast wat met uw' Moeder :  
Oude luyden kunnen soo al-  
tijdt inde Kerck niet komen,  
en hebben daerom somtijds  
wat aenspraecks van noden. Na ik sien kan,  
bent gy nog heel welvarende, uw' aensigt  
staet soo vrolijk en soo lachagtig, dat ik'er  
over verwondert ben.

*Dina.* Gy sijt ons beyde seer welkom,  
*Apollos*, en ik bedanck u van herten, dat-  
je de moeyte gelieft te nemen, van 't gee-  
stelijck voedsel, dat Moeder, wegens haer  
ouderdom en swakheydt, soo inde Kerk  
niet halen kan, haer in haer huys te komen  
brengen ; 'kacht' my daer voort en hoog-  
sten aen u E. verschuldicht. Maer dunkt u  
dat *Apollos*, dat mijn aensigt so vrolijk en  
lachagtig staet ? 't Sou wel kunnen sijn,  
want ik kom daer van een plaets, daer sul-  
ken wonderlijken en koddigen *Klucht* ge-  
speelt wierdt, dat ik my schier doodt heb  
moeten lachen.

*Apollos.* Hola ! *Dina*, men komt soo  
lachelende aen sijn doodt niet ; Maer 'k  
weet wel, wat gy seggen wilt ; 't is soo een  
vergrootende manier van spreken, die ghy  
gebruykt. Maer waer komt ghy dan tog  
van daen?

A 3

*Dina.*



2 *d' Overtuyghde DINA.*

*Dina.* 'k Sou dat niet geern soo rondt uyt seggen ; 'k ben nog een jongh mensch, en jonge luyden hebben soo somtijds haer geselschappen, die wel niet quazed in haer selven zijn, maer daerse evenwel bejaerde en bedaeghde personen niet gaern d' alder-naeuwste rekeningh van geven. 't Is Oude luyden dickwils al vergeten, datse jongh geweest sijn, en dan wetense altijdt op 't bedrijv' vande jeugt wat te seggen, voornamentlijk als 't luyden van uw' order en bedieninge zijn.

*Apollus.* Wel, *Dina*, hoe praetje soo ? 'k Sou wel schier een anderen indruk van u krijgen, als ick te voren ghehad heb ; 'k heb u altijdt voor een goet Litmaet onser Kerke, en een zedige statige Dogter ghehouden, en gaet gy nu in soodanige geselschappen, die gy niet noemen durvt ? Of daer gy meent, dat bescheydene oude luyden, en bysonderlijk een Predikant wat op te seggen sou weten ? *Die de sonde doet, die haet het licht, op dat sijn sonde niet bestraft en worde.* 't word my hoe langer hoe verdagter, dat gy hier soo aghterhoudende in zijt.

*Dina.* Soo ghy 't soo opnemen soudt, als of ik in een ongeoorloft geselschap geweest had, soo sal ick liever rondt gaen : 't Is verr' van daer, dat ik in Bordeelen of Hoere - Kotten verkeren sou : Ik kom uyt een plaets, daer ik de frayste luyden van de Stadt gesien heb ; Die'er niet alleen nu waren, maer ook daeglijkx verschijnen ; Dat is, om 't niet langer t' ontveynsen, ik kom

uyt

Ioh. III.  
20.



d' Overtuyghde **DINA.** 3

uyt de *Comedie* ; en, ghelijc mijn Heer weet, dat die deurgaens met d' een of d' ander *Klugt* besloten wordt, soo hebbenwe daer soo om moeten lachen, dat ik wel geloov', dat'er mijn ghelaet nog yetwes van uyt beeldt.

*Apollos.* Uyt de *Comedie*, *Dina*, uyt de *Comedie* ! in dese geschapenheyt van tijden en saken ! En Gy, Gy, *Dina*, die een Litmaet der Gemeente, en, soo 'k meende, altijd een zedige Dogter geweest zijt, komt ghy uyt de *Comedie*, en dat nog soo vrolijken soo lachende !

*Dina.* Dagt ik 't niet wel ? niet sonder reden schoor-voette ik soo, om voor u regt op te biechten ; 'k sagh dan wel te gemoet, dat ik'er van hebben sou, als wel wetende, dat de meeste Predikanten niet goet *Comedie's* zijn.

*Apollos.* En wist gy dat, *Dina* ? En sijt gy dan so goet Predikants, dat gy'er, ten spijs en tot bedroevingh van 't grootste getal der selver, nog evenwel in geweest zijt ? O tijden ! O zeden ! Ia al waren de Predikanten al wat goet *Comedie's*, al hielden se die al voor een eerlijke tijdt - kortingh, meent ghy evenwel, dat se in dese bedroefde tijden die gheoorloft stellen souden ? Speelt Godt niet *Comedien* of liever *Tragedien* genoegh in ons gantsche Vader - landt ? Is den 13. Juny van 't voorleden Iaer ons al vergeten, doe des Heeren toorn tegen ons Rigt. 11. ontstack, en hy ons inde handt der Rove. 5. 6. ren, die ons beroofden, over gaf; en ons verkogt inde handt onser vyanden rontsomme,



# 4 d' Overtuyghde DINA.

Plorante

medico ridet

phreneticus

& ploranti-

bus amicis.

Augustin.

de Temp.

LUC. XXI.

25. 26.

Ier. IV. 7.

Deut.

XXVIII.

49. 50. 51

52.

soo dat wy niet meer bestaen konden voor 't  
aengesigte onser Vyanden. Doe des Heeren  
handt, over al, waer wy heenen uyt togen,  
ten quade tegen ons was, gelijk als de Hee-  
re gesproken, en ghelijk als de Heere ons ghe-  
sworen hadde, en ons seer banghe was; Doe  
onse Helden in den strijdt en onse Jongelin-  
ghen door het swaerdt vielen; Doe vier en  
water te gelijk veeler Mannen en Kinderen  
in flokten; Doe Godt teghen ons streedt,  
en niet voor ons; ons ten staerte maakte, en  
niet ten hoofde; Doeder bangicheydt op der  
aerden was, en onder de Volkeren mistroo-  
stigheydt; Doe wy als verdwenen van vrie-  
se! Is dit alles al soo vergheten, als of  
't noyt geschiedt en ware! of is 't nog niet  
vergeten, maer heeft 'et in yemandt, en by-  
sonderlijk ook in u, nog eenighen indruck  
gelaten, kunnen dan de gedagten van sul-  
ken Tragedie mer 'et begapen en nalopen van  
de wereltsche Comedien wel 't samen ghe-  
voegt worden? Ia, als men 't gansche ge-  
stiel der saken eens aenmerken wil, is 'er dan  
tegenwoordigh wel yets in ons Landt, dat  
de aenstigtingh van sulke opereuse vermaek-  
Oeffeninghen, als de Schouw-Spelen of  
Comedien zijn, wel dulden of lijden kan?  
Staet het eene Volck niet op tegen 't andere?  
Is de Leeuw niet opgekomen uyt zijn hage,  
en de verderv der Heydenen opgetrokken?  
Is hy niet uytghegaen uyt zijne plaetse, om  
ons Landt te stellen in verwoestinge, en onse  
Steden te verstoren, dat 'er niemant in en  
wone? Verwekt de Heere niet teghen ons een  
Volk van verre, dat ghelijk als een Arend  
vliegt?



*d' Overtuyghde* **DINA.** 5

vliegt? een Volck, welkers spraek wy niet en verstaen, dat stijf van aenghesigte is, dat et aenghesigte der oude niet aenneemt nog den jongen genadigh zijn sal; dat de vrugt onser beesten en de vrugt onses Landts soekt op te eten, tot dat wy verdelgt sullen zijn; Dat ons soekt te beangstigen in alle onse poorten, tot dat onse hoge en vaste Mueren neder vallen, waer op wy vertrouden in ons gansche Landt; la dat ons soekt te beangstigen in alle onse poorten in ons gansche Landt, dat ons de Heere onse Godt ghegheven heeft? Sijnse niet onversiens opghestaen, die ons bijten en ontwaekt, die ons bewegen? En zijn we haer niet al veelsints tot een plonderinge gheworden? Zijn hare paerden niet snelder, dan Luypaerden? en soo bijt-agtig, als avont-Wolven? trekken hare ruyteren niet met groote hopen van verre daer henen, als offse vloegen, als een deel Arenden ten ase? komense niet alle, om schade te doen? worden alle handen niet schier slap, en versmelten aller herte schier niet? wordense niet verschrikt, en als met de smerte van een barende Vrouwe aengegrepen? Roept Godt, door alle die dingen niet tot rouw-klagen, tot gheween en tot omgoringhe des saks? is't niet een groote Natie, die tegen ons opgewekt is; Luyden, die Boge en Spielse voeren; een wreet Volk, dat niet barmhertigh sal zijn? Sal hare stemme niet over ons bruyssen als de Zee, rijdense niet op paerden? zijnse niet toegerust als een Man ten Oorloge teghen ons? Hebben wy haer gherugten niet ghehoort, en zijn onse handen niet slap geworden? moeten niet

Hab. II. 7

Es. XIII.

7. 8.

Es. XXII.

12.

Ier. VI 22

23. 24. 25.

Ezech.

XXVI. 12.

13.

A 5

vec-



## 6 d' Overtuyghde DINA.

*Dolenda in- veele onser alree segghen : Engaet niet uyt  
tueri nec in't Veldt, want des Vyandts sweert iser,  
dolere mor- schrik van rontsomme. Gaet en liet eens te  
tis est sig- Silo, Dina, en merkt wat de Heere daer  
nam & gedaen heeft; Keert uw' hert eens na Over-  
damnationis Yssel, 't Graeffschap Zutphen, Drenth en  
indiciu. Twenth, Groningher-Landt, den Ouden-  
Bernard. Bosch, &c. Siet daer de tranen en hoort 'et  
Medit cap. geschrey eens van uwe Vaderlanders! Wat  
12. verwoestingh is daer niet alrede aengestelt,  
Cuius po- en wie ziet nog het eynde? Ia wat staet'er  
test accidere, nog niet, na alle waerschijnlijkheydt, in  
quod cui- dese Somer een zee van Menschen ja Chri-  
quam potest. sten Bloedt geplengt te sullen worden? En  
Senec. ad. behoorde't gansche Huys Israels desen brand,  
Marc. cap. die de Heere aenghestecken heeft, niet te be-  
9. wenen? En hebt ghy dan nog sulcken lust,  
Levit. x. om de Comedien na te loopen? Ia u soo hert-  
6. lijk daer in te vermaken, dat ghy nog een  
Amos. ruymen tijdt, gelijk ghy selfs bekennt, een  
VI. 1. 2. inprentsel daer van in uw' aensight kunt be-  
den treurigen te treuren? Is dat der Gevan-  
Rom. XII genen te gedenken, als of gy selfs ghevanghen  
Heb. waert, en der gener, die qualijk gehandelt  
XIII. 3. worden, als of gy selfs in den lichame qua-  
Joel II. lijk ghehandelt wierdt? Is dat syn herte,  
12. onder Godts handt verbrijfelen en ver-  
Amos. scheuren? Is dat vresen en 't sitteren, als de  
III. 6. 8. Lecuw bruldt, en de basuyne in de Stadt  
geblasen wordt? Uw' Vleesch, uw' Broe-  
ders, uw' ingewanden fullen van hongher  
verfmagten, uyt haer besittingen gejaegt,  
de Man van de Vrouw, de Vrouw van de  
Man,*



*d' Overtuyghde* **DINA.** 7

Man, de Kinderen van de Moeders afghe-  
scheurt werden, sy sullen vergaen en smel-  
ten in haer tranen, en ghy sult daer op't  
*Schouw - Toneel* sitten, om uw' vleesch te  
kittelen, en u, ghelijke terstont gheseydt  
hebt, half doodt te lachen ! *Dina, Dina,*  
ziet toe, hoe gy dit met uw' belydenis, uw'  
*Avontmael* - gaen, uw' vasten *Bede-dagh*  
houden, ja met een natuerlijk mede-gevoe-  
len van eens anders elende over-een brengen  
kunt. Selfs de *Romeynen*, *Heydenen* zijn-  
de, straffen eens seker persoon swaerlijk,  
om dat hy, in tijdt van een gemenen nood,  
met een *Kroon van roosen* uyt de venster  
keek. *Die liederen singt by een treurigh*  
*herte is gelijk hy, die een kleedt aflegt ten*  
*dage der koude, en als edik op salpeter.*

*Dina.* Dat's ernstig gesproken, *Apollos*;  
'k merk wel, dat ghy al meé een seer swaer  
hoofd over de saken onses Vaderlands hebt.  
'k Beken wel, dat'er redenen van bekom-  
meringh zijn; maer twijfel evenwel seer,  
oft niet van sommige al wat te breed uytge-  
meten wordt. De Predikanten spreken en  
preeken van't Landt, als of 't al heel ver-  
loren was; en door die weg soudense schier  
alle vreughdt wel uyt de werelt soeken te  
bannen; Maer dat heeft op my en mijns ge-  
lijken juyft altijd sulken vat niet; Wy zijn  
nog jeugdige en vreugdige luyden; Souden-  
we dan alreé soo swaer aen alles beginnen te  
tillen, wy souden grijs zijn, eer wy 't wi-  
sten.

*Apollos.* Arme *Dina*, waer vervalt ghy  
toe? hoe komt ghy dus licht-hertigh ja  
onge-

*Avertat*

*Deus a suis  
tantam vo-  
luptatis exi-  
tiosa volup-  
tatem! qua-  
le est enim  
de Ecclesia  
Dei in Dia-  
boli Ecclesi-  
am tendere?  
De Calo in  
canum? il-  
las manus,  
quas ad Do-  
minum ex-  
tuleris post-  
modum lau-  
dando hi-  
strionem fa-  
tigare!  
Tertull.  
de spect cap.  
25.  
Visscheri.  
Zeden-kunst  
pag. 490.  
Prov. xxx.  
20.*



## 8 d' Overtuyghde DINA.

ongevoeligh ? Dat ick een swaer hooft heb is waer ; gave Godt , dat ik 't alleen en son- der reden had ! of dat 'et sommighe Predi- kanten maer hadden ! maer , soo 't de tijdt lij- den kon , 'k sou u middag-klaer kunnentoo- nen , dat 'er selfs de aldergauwste en kloek- moedighste Politijken niet vry van zijn. Weyden sommige wat te breed daer in , dat laet ik voor haer rekeningh , hoewel ik 'er nog weynigh van dat slaghe ghehoort heb.

*Qui inter  
suorum sup-  
plicia ride-  
bat, qui ju-  
gulari se in  
suorum ju-  
gulis non in-  
telligebat,  
qui mori se  
in suorum  
mortibus  
non puta-  
bat, quid a-  
liud talis po-  
pulus age-  
bat, nisi ut  
cum Deus  
perdere ad-  
huc fortasse  
nollet, tamen  
ipse exigeret,  
ut periret.  
Salvian.  
de provid.  
Lib. 6. cap.  
10.*

'k Segh geenfins , dat 'et Landt alreé verlo- ren is ; Maer dat seg ik , dat 'et , soo langh wy een vry Landt geweest zijn , noyt in soo slegten staet geweest is ; oft ' nu de Heere , na d' oneyndlijkheydt sijner goedertierenheydt en verdraegsaemheydt , nog voor den ghe- heelen ondergang bewaren sal , weet ik niet ; dit weet ik , dat so wy blijven , diewe sijn ; dat is , soo hardt , soo onbekeerlijk , ja soo tegen zijn roede nog daeglijcx op-steyge- rende ; en de Heere niet afen wijkt van zijn gemene manier van handelen , die hy ontrent sulken Volk , als wy teghenwoordig zijn , gewoon is te houden ( daer hy evenwel niet altijd aen gebonden is ) dat wy wel gissinge mogen maken op een volkomene omkerin- ge : en met die bepalinge verstaai ik dan alle die plaetsen der heyligher Schrifture , die daeghlijcx op den staet onses Landts van de Predikanten gepast en toege-eygent worden. 't Is ook een groote misslaghe , dat ghy de Predikanten te last legt , datse , met 'et ver- grooten van de boosheydt der tijden , alle vreughdt uyt de werelt soeken te bannen : Gy moet al vry veel onder wereltsche men- schen



schen verkeerē; Want die hebben dese beschuldiging ook altijd in de mondt. De Predikanten soeken, by gelegentheydt van de elenden des landts, de vreughde niet uyt te bannen, maer in te korten; en, waer't mogelijk, tot sulken matigheydt en ghetempert-heydt te brengen, dat de nodige gevoeligheydt en droefheydt over die ellenden door gheseyde vreughde niet verhindert of ver- smoort mogten worden. En al had dat som- wijlen op u en andere jeughdige Herten wat meer vats, 't sou niet, als te beter zijn; en geenfins, gelijk gy vreeft, een ontijdighe grijsheydt, maer liever een overtijdige wijs- heydt in u en in haer verwekken. Maer my dunkt, *Dina*, dat ghy met uw' *Comedie*- kijken al wat verlegghen begint te worden; want gy werpt soo veel andere dinghen tus- schen beyden in, datwe van 't voornaem- ste stuk wel af soudē raken. Mijn oogh- merk in 't voorseyde is dan gheweest, u te toonen, dat, ofschoon 't werk der *Schouw- Spelen* al in sijn selfs geoorloft ware (gelijk 't niet en is) dat 'et evenwel in een Christen, en bysonderlijk in een Litmaet der Gemeyn- te 't eenemael onverdraeghlijk is; de selve, in sulken omstandigheydt van tijden en sa- ken, als 't nu is, te gaen besien en op te vol- gen; als waer in ons immers de Heere tot een meer als gemeene vernedering en droefheydt schijnt te roepen, ja niet alleen *schijnt* te roepen, maer inder daet en in der waerheyt roept; vermits hy ons nu, gelijk geseyt is, na sulken versindenden *Pest-tijdt*, na een soo veel-jarige *neeringh-loofheydt*, nog in sul-

*Quid tam  
perditi lu-  
ctus, quam  
in luctu res  
desiderare  
luxuria.  
Salvian. i-  
bid. cap. 12*



10 d' Overtuyghde DINA.

fulken schandelijken, schadelijken, en by na ondraeghlijken *Oorlogh* heeft willen inwik- kelen: En wat dunkt u, seg ik nog eens, past- 'et in sulken tijt een Christen wel, zijn tijdt engelt nog aende *Comedien* te kost te leggen?

*Dina.* 'k Beken, Eerwaerde *Apollus*, als men 't daer op nemen wil, dat ik dan al wat verlegen wordt? Gy seyd my daer even van de *Vast* en *Bede-Dagen*, dat neep my dapper: Want of ik wel inde *Comedien* soo geen son- dig quaedt sien kan, soo ben ik evenwel soo dom niet, of ik kan wel merken, dat der sel- ver aenstigtingh en beschouwingh met sul- ke ongemene daghen van vernederingh niet wel 't samen gaen kunnen. Want men vast en bid weynigh inde *Comedien*, immers 't minst voor Kerk of Vaderlandt. Maer dan denk ik weer aen d' ander zijde, soumen dan, als 't sulke bekommerlijke tijden zijn, ook gansch geen vreugd of vermaek mogen foe- ken; of, maghmen dat dan nog eenighsins doen, gelijk ik geloov' van ja, waerom dan niet soo wel in de *Comedien*, als in yets an- ders? Kan U E my hier op enig onderrigt doen, soo sal ik ligtelijk toestaen, dat ik op dees tijd veel eer met de tranen in de oo- gen, als met een vrolijk en lachend ghelaet uyt de *Comedien* had behoren te komen.

*Apollus.* Om dit dan wel te verstaen, moetmen tusschen *onge-oorlofde* en *geoorlof- de* vermakingen, onderscheydt maken. d' *Eerste*, die in haer eyghen aert en wesen quaed sijn, moetmen soo wel in goede als in quade tijden vermijden. Van d' *andere* moetmen dit weten: 1. Datse of meer nood- fake-



NA. d' Overtuyghde DINA. 11

akelijk of *min* noodzakelijk voor den mensche sijn. Die *meer* noodzakelijk zijn, dat s, sonder welke den mensch na ziel of na lichaem sulken bequaemheyt tot zijn nodig werk niet hebben sou, als wel vereyft wort, die zijn aen gene tijden gebonden, maer al- tijdt geoorloft; om dat 'et eynde, waer toe- te strekken en nodiglijk vereyft worden, 't welk is sijn wettelijk werk, daer hy van Godt toeghestelt is, niet alleen altydt ghe- oorloft, ja nodig is; maer ook om datse t oogmerk van Godts besoeckinghen, dat k terstont aenwijfen sal, in 't minste niet te- gen, maer veel eer vorderende en voortset- nende zijn. By exempel, indien yemant niet behoorlijk bequaem tot zijn werk kon- ne zijn, of hy moest eenige kleyne verquik- ingh door den slaep, selfs ook op den dag, of eenige andere uytspanning door wanden- en, 't samen - spreken of yets dierghelijcx hebben, wie sal seggen, dat soo eene qua- lyk doet, dat hy, selfs ook dan als Gods roe- pe over 't Landt al is, enig genot van die din- nen komt te nemen. Maer wat anders ist met die geoorlofte vermakingen, die *min* noodzakelijk voor den mensche zijn, dat is hiewe sonder nadeel van meerder bequaem- heyd tot onse algemeyne of bysondere be- roepingh, of van eenigh ander merkelijk goed na Ziel of na lichaem wel missen sou- nen kunnen; En tot welke blijkelyk is, dat het besien der *Schouw - Spelen*, (soo 't al in gh selven geoorloft ware) alleen gebragt soude kunnen worden; Van de foodanighe, zeg ik, dat men se in tijdt van ghemeene be- soekin-



## 12 d' Overtuyghde DINA.

foekinghen, soose enighsins vermijdt kunne worden, niet behoorde op te volgen, verminaen te stigten. De reden is; om dat met het eynde van geseyde besoeckinghen welk is, ons tot gevoelige vernederingh en verootmoedighingh onder Godts drukkend oordelen te brenghen, niet bestaen en kunnen. Waer uyt dan ten 2 den. ook volgen moet, dat foodanige vermakingen, die eenige merkelyke statelykheyt by sig hebben, en sich seer toonschijnigh voor de werelt op doen, in quade tijden nog d' alderflimste en onverdraeglijkste zijn: Om dat die niet alleen, gelijk ook d' andere, met d' eygen vernedering des menschen, daer hem de Heere dan toe roept, niet en bestaen, maer ook boven dien nog eenige ongevoeligheydt van Godts slaende handt, aen andere vertoonen en uytdrukken. Waerom 't dan ook te wenschen ware, datmen, de Heere met ons Landt soo in tegenheydt wandelende, sig in foodanighe dinghen, die anders wel een noodsakelyke reden hebben, en somtijds uyt haer eygen aert enige *festiviteyt* of vrolijk-makinge mede-brenghen, als by exempel 't *Bruyloft houden*, &c. sig der maten besnoeyde, dat voor al de werelt toonschijnig bliken moght, datmen se niet soo seer uyt weelde, als uyt dringhende nood instelde of bywoonde. So dat 'et dan op den volgenden stok-regel in dit stuk alleenlijk aenkomt: Dat foodanige, andersins geoorlofde, vermakingen evenwel in tijden van gemeene oordelen en Landt-plagen onghoorloft en sondig worden, die met het naeste

Es. xxii.  
12. 13.



d' Overtuygde DINA. 13

te eynde en oogmerck, waer toe ons de sel-  
 ve plagen toe komen, niet over een gebragt  
 kunnen worden. Welk eynde dan, ten  
 en sien van ons, *tweederley* zijnde: te we-  
 en *inwendige* verootmoedighingh des her-  
 en, en *uytwendige* vertoninge daer van, so  
 niet nu selts eens, *Dina*, of ghy't *bekijken*  
 der *Comedien* (soo't in sijn selven al on-  
 sondigh ware) met een van die beyde wel  
 goet sult kunnen maken. Maer dit is't,  
 lieve *Iuffrouw*, niet alleen, dat ik teghen  
 t *beschouwen* der *Comedien* heb; d' omstan-  
 digheydt des tijts maek'tet wel erger; maer,  
 of'er die al niet en ware, soo blijf't egter in  
 sijn selven ongeoorloft; en hoe bent gy soo  
 verblindt, dat ik u daer even heb horen seg-  
 gen, dat gy der *soo geen sondig quaedt in sien*  
*kunt*? Overfulcx komt'tet u gelegen, om  
 my met gedult wat aen te hooren, 'k sal u,  
 onder Godts genadighen segen, heel anders  
 soeken't overtuigen.

*Dina*. Waerde *Apollos*, 'k wil nu voor  
 u, die ik, na ik merken kan, met mijn *Co-*  
*medie-kijken*, al mee bedroeft heb, wel  
 rondelijk mijn schult bekennen; vergeeft'et  
 my, soo 'k u ghe-ergherdt heb; en bid  
 Godt voor my, dat hy't my vergheve. 'k  
 Heb soo veel opmerkingh op de tijd niet ge-  
 had, en mijn hert, seer op wereltsche plai-  
 sieren gheset sijnde, heeft my slegs sonder  
 omme-sien daer henen gedreven. 'k Neem  
 voor, en beloov' u, dat ik my by dese be-  
 swaerde tijd daert' eenemael van onthouden  
 sal. Maer dunkt my ondertusschen, dat'et  
 wat te ver gaet, dat gy de *Schouw-Spelen*

B

ook



ook soo 't eenemael veroordeelt : 'k heb da  
wel meer op de Preek - Stoel horen doen  
met grooten ernst en kragt, maer 'k had'e  
altijdt soo veel uyt - vlugten en reden-ka  
velingen in mijn herte tegen, te meer als ik  
dan nog by andere gauwe luyden quam, die  
't segghen der Predikanten met sulken ver  
standt en kennis wisten t'ontsenuwen, dat  
ik'er noyt soo veel quaedts heb in kunnen  
zien, als van sommige wel gedreven wordt.  
Ghelieft evenwel u Eerw.<sup>de</sup> de moeyte te  
nemen, van my anders te onderrigten, 'k  
wil dat gaerne aenhoren ; komt 'et my niet  
gelegen, 'k salt my gelegen maken ; 'tis yets,  
dat mijn Ziel raekt, waer ontrent ik nu al  
wat besorghder begin te worden, nu ik,  
door uw' behulp ghemerkt heb, dat ik my  
van daag, in 't bywoonen der *Comedie*, daer  
ik, selfs ook in dese bedroefde *zijdt*, al  
meé gheen swarigheydt in sagh, soo mis  
grepen heb. Maer een dingh moet ik van  
te vooren bedinghen, dat ik vryheydt heb  
ben mag, om U E somtijds met zedigheyd  
tegen te spreken, om dat 'et my daer deur  
gaens meest hapert, als ik wat quaeds hoor  
bestrafen, of yets goeds hoor aendringen,  
dat ik dan 't elkens soo veel dingen daer te  
gen heb ; welke niet weg genomen worden  
de, soo blijv' ik al by mijn oude gevoelen :  
en bysonderlijk is 't met dit stuk soo ghe  
weest ; 'k heb'er veel gheleerde luyden soo  
nu als dan van hooren spreken, en heb daer  
om ook al wonderlijke pijlen op mijn koker,  
al ben ik een Vrouws-persoon, om die ver  
makinge voor te spreken.

*Apollos.*



*Apollos.* Spreekt vry soo veel tegen, als 't u lust, als 't maer niet uyt kribbigheyden war - siekte voort - komt, maer uyt begeerte om te leeren en de saak grondiger te vatten, sulke tegen-spreekers hoor ik geern. 'k Sal dan dit heele werk van de grond af, dogh soo kort, als 't mogelijk is, ophalen.

De vraegh is dan, *Dina*:

*Oft een Christen in gewisse wel gheoorloft zy de hedens-daeghsche Schouw-Spelen te gaen besien, of eenige andere diergelijke gemeynschap daer mee te hebben?*

Door 't woordt *Schouw-spelen* versta ik hier niet anders, als 't geen wy te vooren al *Comedien* ghenoemt hebben; welk dan van *κωμῶν*, dartel, weeldrigh sijn voortkomende, soo kan men terstondt wel oordeelen, wat een deftigen saek het moet sijn, die door soo een naem van *dartelheyd* uyt-gedruckt wordt. 't Welk dan misschien de reden ook is, waerom ook de aenstellers der *Schouw-spelen* de naem van *Comedianten*, so veel haer moghelijk is, beginnen te ontwijken, en die van *Akteurs* of handelaers in de plaetse te stellen.

De saek aengaende (want daer komt 'et meest op aen) die is eygentlijk gelegen in 't vertoonen, voor soo veel moghelijk is, na't even, met woorden, werken, gebeerden van dese of gene, 't sy dan heylige of wereltliche gheschiedenis, om de *Speelders* daer door tijdlijk profijt en d' aenschouwers vermaek toe te brengen.

Dar'er ook somtijts eenige vertoningen

B 2

van § 3.

Polydor.

Virgil.

de Rer. Invent. lib. 1.

cap. 10.

Orta est Comedia ἀπὸ τῆς

κωμῶν, quod est la-

scive agere.

Calepin.

in Diction.

Hexaglott.

pag. 286.

Voet. de

Excels. Mun-

di. Disp. 1.



16 d' Overtuygde DINA.

Rivet. in van deser of ghener kloeke daden, dapper-  
Deeal. pag. heyt, voorfigtigheydt, mildadigheyt &c.  
1415. Co- sonder sonde soudē kunnen aengestelt wor-  
medias Hi- den, wort van een yder toe-gestaen; indien-  
storicās, qua der maer ('t geen wel 't meest tot het fatsoen  
gestafortium der eygentlijk geseide Schouw spelen doet)  
vircrum & allerley vermommingsen, Reyen van Māns  
exempla he- en Vrouwen, mis bruyken van Gods Woord  
voicarum en Naem, alle nijpende en stekende schert-  
virtutum E. zeryen &c. t' enemael afgescheyden bleven;  
G. justitia, en deselve alleen dienden, om dese en gene  
fortitudinis of tot de kunst van wel-sprekentheyt, of tot  
&c. quod ad 'et aen-leeren van eenige noodige goede ma-  
materiam nieren voordeeligh en behulplaem te sij.  
non esse in se Hoewel dan ook daer in nog al groote voor-  
& per se illi- sichtigheyt en verscheiden bepalinghen be-  
citas, si qui- hoorden waer genomen te worden.

dem forma — Ondertusschen kunt gy, *Dina*, of ymant,  
dramatica die oyt of oyt de hedens-daegsche Schouw-  
vitetur &c. spelen gesien, of gedrukt sijnde gelesē heeft,  
Si tamen a- wel merken, dat de selve met sulke voor-  
liquando in genoemde vertooningen gansch niet gemeens  
Collegio ali- en hebben; als van de welke die gheseyde  
quo utile ju- wulps-heden niet alleen niet afghescheyden  
dicetur, ut sijn, maer die nogh boven dien veel andere  
juventus a- onnutte en ydele dingen met sich slepen, ge-  
liquam Hi- lijk ik in 't vervolg noch nader aenwijsen  
storiā re- sal.

presenter, to- Op die geoorlofde vertoningen dan ( die  
lerari poterit; onder de naem van *Comedien* niet wel begre-  
dummodo ex pen kunnen worden ) hier in 't minste niet  
Scriptura staende;

non desumatur, qua non ludus sed Predicatione inculcari debet; eā  
etiam conditione, ut id raro fiat & adhibito consilio Classis Ecclesi-  
astica, cui primum compositio communicabitur, ex Discipl. Eccles.  
Ecclesiar. Gallic.



staende ; noch oock op de veeler - hande  
*Schouw-spelen* der Heydenen , daer soo veel  
 van geschreven is ; en waer voor ik niet ver-  
 trouw , dat gy of een enigh Christen 't har-  
 nas sal willen aentrecken , soo heb ik tegen-  
 woordigh mijn oogh op de sulke alleen , die  
 onder ons bekend en gebruykelijk sijn , en  
 die ik daer even *hedens-daeghsche* genoemd  
 hebbe ; waer van dan de voor-gestelde *vraeg*  
 ook alleen verstaen wordende , soo antwoor-  
 de ik daer op rond uyt van *neen* ; seggende ,  
 dat geseyde *hedens-daeghsche Schouw-spelen*  
 niet alleen niet geoorloft sijn , maer dat ook  
 geen regt-schappen Christen , met die by te  
 woonen of tegaen besien , eenige gemeyn-  
 schap daer aen hebben magh ; ten waer dan  
 misschien van hooger hand gelast sijnde , om  
 eens te sien , wat deugd of ondeugd inde sel-  
 ve al omgaet , 'twelk hier niet te pas komt.

Dit sal ik u nu soo kragtig en beweegh-  
 lijk , als ik kan , gaen uytbreyden en bevesti-  
 gen .

Want , lieve *Dina* , als ghy maer op 't be-  
 gin en den oorsprong van dat gansche werk  
 eens sien wilt , soo sult gy terstont overtuygt  
 moeten staen , dat 'et de waerheydt is 't geen  
 ik segge ; en dat gy , een regt Christen zijnde ,  
 gelijk ik nog gaern ghelooven wil dat ghy  
 bent , u met soo yets , dat van soolelijken ,  
 Heydenschen ja Duyvelschen af-komst is ,  
 sonder sonde niet en meugt vermenghen .  
 d' Oude Leeraren en andere hebben immers  
 de *Schouw-Burghen* somtijts *kapellen* , *tem-  
 pelen* , ja *scholen* des *Satans* genoemd , en  
 dat om gheen andere reden , als om datse

B 3

die

Rodigin.  
*Antiq. Lect.*  
 lib. VII.  
 cap. 15. &  
 lib. VIII.  
 cap. 8.  
 Scalig. de  
*Re poët.*  
 Zwinger.  
*Theatr. Vit.*  
*Human. Vol.*  
 2. lib. 3.  
 Polydor.  
 Virgil. de  
*Inventor.*  
 Rer. lib. 3.  
 cap. 13.  
 Voetius  
 l. cit.  
 Gyrald.  
 de Poët.

Chrysoft.  
 in 2. *Mass.*  
 Homil. 6.



## 18 d' Overtuygde DINA.

die boose Geest voor den Vinder en Inster  
der daer van hielden : ja de Satan selfs droe  
daer eens zijn roem van , als hy , gevraeg  
wordende, waerom hy een Christen Vrouw  
in 't *Schouw - spel* gheweest zijnde, besete  
had , antwoorde : *eam in meo inveni* , on  
dat ik haer in 't mijne gevonden heb. Ag  
tende soo de *Comedien* sijn eyghen ambag  
en Koninghrijk te zijn. Foey dan voor  
een oprecht Christen , wie hy ook sy , dat  
hy ook den Duyvel selfs , den Opper-Vy  
and van zijn Salighmaker , ja de Moorde  
naer van zijn eygen Ziel , soo verr' ten dien  
ste sou willen zijn , dat hy , op de aenfluy  
ting van een deel baet-sugtige , losse en ligt  
vaerdige menschen ( gelijk de *Toneel-speel*  
*ders* deurgaens zijn , ) soo onbekommert op  
zijn banket en *Schouw - feest* soude willen  
verschijnen ! volghende alsoo, onder eens  
Christens schijn , de blintheyt , ydelheyt ja  
Duyvels-dienst der ellendiger en seer ver  
keerde Heydenen.

*Dina*. Gy maekt'et ook bijster lelijk uyt  
Virgil 1. *Apollos* ; en met desen quaden oorsprongh  
sit. lib. 2. der *Comedien* komt men altijt voor den dag,  
cap. 4. maer wat steekt daer dogh in ? 't is immers  
Lactant. de even veel wat oorsaek yets heeft, als 't maer  
Origine er- niet quaed en is. Soumen dan niets mogen  
ror. lib. 2. doen , dat de *Heydenen* ghedaen hebben.  
cap. 8. Sy hebben ook gegeten ; gedronken, ge  
slapen , gelopen &c. soumen dat dan ook  
al moeten laten ?

*Apollos*. Dat seg ik niet, maer dat zy eg  
ter als *sodanige* , dat is , niet als menschen ,  
maer als Heydenen ; als blinde en verdw aef  
de



d' Overtuygde DINA. 19

le menschen gedaen, ja van de Satanghe-  
eert hebben; en dat niet Godt, niet zijn  
woordt, niet eenighe Godvrugtige of ten  
ninsten eerlijke menschen, maer de Duy-  
vel ingestelt, aengedronghen ja voort geset  
heeft, en wel bysonderlijk, om sijnen Hel-  
schen dienst daer meê voordeligh te sijn,  
daer van seg ik, moet noodwendiglijk een  
Christen, als die des Duyvels bitterste par-  
thy behoorde te zijn, een af-keer hebben,  
en soo is 't waerlijk met dese lieve Schouw-  
spelen gelegen. Wy hebben getoont seyt  
Tertullianus, dat al dat daer toe behoort  
uyt de saken des Duyvels en om zijnen 't  
wille, inghesteldt is. Waer van we ook  
verscheyde andere bewijzen, soo gy de La-  
tijnsche taal verstondt, souden kunnen by-  
brengen.

Maer behalven dat, *Dina*,

Bid ghy ook niet in uw' daeghlijcx Ge-  
bed: *leyt ons niet in versoekinghe, maar ver-  
loft ons van den Boosen?* en kunt ghy dan  
met waerheydt wel segghen, dat ghy, in de  
Comedie gaende, u niet selfs in die versoe-  
kingh werpt, waer teghen ghy daeghlijcx  
schijnt te bidden? want wat siet ghy deur-  
gaens in de selve dog anders, als een deel y-  
dele gebeerden, uytbeeldingen van *wraak*,  
van *toorn*, ja dikwils van *geyle* en dartele  
*liefde*, en dat wel op 't aldersmakelijkste  
en alder kittelagtighste voorghestelt, waer  
door immers, ghelijc gy weet, der men-  
schen herten soo ligtelijk gaende gemaekt,  
en tot diergelijke quade beweginghen ont-  
fonkt en ontfteken kunnen worden. En

*Ceterum sci-  
at hac omnia  
inventa Da-  
moniorum  
esse, non Dei.  
Cyprian.  
de Spectac.*

*Omnia prop-  
ter Diabolum  
instituta &  
ex Diaboli  
rebus con-  
structa esse,  
monstravi-  
mus. Ter-  
tull. lib. cit.  
cap. 24.*

*Cum certe  
facilius ali-  
quis ac tuti-  
us Aegaeum  
mare trans-  
eat atq; Tyr-  
rhenum,  
quam spec-  
tandi hor-  
renda discri-  
mina.*

*Chrysost.  
in Matt. 2.  
Homil. 7.*

*Propterea in  
urbibus et  
fulcx am Theatra*



*construxit & illos risuum ac voluptatum turpium incentores paravit.*  
*Id. ibid. hom. 6.*

fulcx wel daerom te meer, om, dat'et den Speelders voornaemste deughd en roem toegeschied is, datse so allerley dingen, de quade so wel als de goede, op 't alderkraghtigste en lewendigste vertoonen en uytbeelden kunnen; en de foodanige seer weynigh luysters onder haer hebben, die sig, inde sonden na te bootsen, van haer met-ghesellen laten overtreffen. Deur gevolg dan, dewijl 't quaet genoeg is, datmen dikwils, door 't blote verhael van eens anders quade driftē en ondeugden, niet al eenigfins besmet wort, war loopt 'et dan niet grootlijx sijn perijkel, datmen door de nadruckelijke vertooningen der selver tot wat quaeds weg-gerukt en afgeleydt sal worden? Ik kom, seyde Seneca, dat

*In Theatris nihil horum leni*

*reatu vacat, quia concupiscentius animus, & auditu aures, & ad spectu oculi polluuntur.*  
*Salvian. de Provid. lib. 6.*

*Adulterium discitur dum videtur. & lenocinante ad vitia publica autoritatis malo, quae pudica fortasse ad spectaculum matrona processerant, de spectaculo revertitur impudica. Deinde morum quantalabes, quae proborum fomenta, quae alimenta vitiorum, Histronicis gestibus inquinari. Cyprian. Epist. ad Donat. Scelus non tantum geritur, sed docetur. Id. ibid. lib. 2. Epist. 2. Vid. Danæum Ethic. Christian. lib. 2. cap. 14.*

*Apollos.*



*d'Overtuygde* DINA. 21

*Apollon.* Soo bent gy dan ook een van die  
*sprits forts*, van die sterke, hoor ik wel,  
Dina? 'k twijfel, of dat al soo vast gaet;  
naer vrees veel eer, na dat ik uw' genegent-  
heid nu bevindt, by datse voor desen wel  
geweeft is, dat gy door uw' *Comedie*-gaen  
al mee' vry wat verydelt zyt. 't Zy daer  
mee, soo 't wil: in 't ghemeen is dit immers  
waer, dat 'et niet weynig te seggen is, sig  
soo vast te durven inbeelden, datmen tegen  
die subtile en listighe verleydingh van dat  
enlockelijke werk in sulker mate ghesterkt  
n gewapent sou zijn, datmen sich daerom  
e vry'er tot het selve soude mogen begeven  
n inlaten. Gemerkt de besmetting, daer  
k hier van spreek, niet alleen daer in be-  
taet, datmen juyft soo uysterlijk mede tot  
die selve fouten, die soo levendigh in de  
*chouw-spelen* vertoont worden, uyt breekt  
want dat geloov' ik wel, dat soo heel dik-  
wils niet gebeurt) maer ook daer in; dat 'et  
remoedt des menschen maer op enigherley  
wijse daer door verlokt en vergiftigt wordt,  
n so vast maer eenige goet-keuring der ge-  
nelter sonde in 't verstant, of dese en ghene  
ittelingh en indruk in de wil krijgt, om de  
elve mee' te kunnen of mogen doen, gelijk  
n de verklaringh van 't thiende Gebod dik-  
wils aangewesen wordt. Soo wie, seydt  
Christus, een *Vrouwe* aensiet, om te bege-  
en, die doet overspel in sijn herte. En Gy, atq; bonis o-  
Dina, soo gy meent, zyt tegen die verbor-  
en en listige vonken, als gy na de *Comedie* tat  
aet, soo altijd geharnaet? 'k geloov't niet, *Divin. In-*  
Dinz. Want of gy al inder daet sulken gro-

Chrysoft.  
*Homil. in*  
*Ps. L.*

Augustin.  
*Confes. lib.*  
*1. cap. 8.*

*Vitanda spe-*  
*etacula om-*  
*nia non so-*  
*lum ne quid*  
*vitiorum pe-*  
*ccatoribus infi-*  
*deat, qua se-*  
*data & pa-*  
*cifica esse de-*  
*bent; sed ne*  
*cujus volup-*  
*tatis consue-*  
*tudo deliniat,*  
*& a Deo*  
*atq; bonis o-*  
*peribus aver-*  
*tat*  
*Lactant.*  
*Divin. In-*  
*tit. lib. 6.*  
*ten cap. 20.*

B 5

ten cap. 20.



*Quid enim  
an ferrei an  
saxeï, an a-  
damantini  
sunt? an sa-  
pientiores, an  
fortiores,  
quam Da-  
vid? scintil-  
la si conjicia-  
tur in fœ-  
num, an  
non concipiet  
flammam?*  
Martyr.  
loc. c. omni.  
Clas. I I  
cap. I I. ex  
Chrysoft.

2. Sam. XI

Acron. E-  
narr. Cate-  
chet. ad  
Quæst. 109

Moller. in  
Ps. XLI.

Gomar. in  
Matt. 4. v.  
6.

ten kracht en sterkte daer tegen mogt hebben  
soo moett' er evenwel Godts goedertieren  
bewaringh nog by hebben, of gy sult even-  
wel verstrikt worden; maer wat verseke-  
ring hebt gy daer tog van? ja wat schim of  
schaduwe van belofte kunt ghy aenwijzen  
van dat soo ene voor die verleyding beschu-  
en bevrijt sal blijven, die sig sonder eenig  
noodt of dringh-reden in soo schijnbare  
perijkel daer van stelt? soumen niet gesey  
hebben, dat ook *David* genoeghsaem me-  
vroomheydt en deugd gesterkt was, doe hy  
soo ledig op sijn dak ging wandelen, om de  
naekte *Bathscha* te beschouwen, maer wa-  
hielp hem die sterkte tegen die droevige ver-  
leydingh, doe hy sigh soo sonder noodt op  
die gladde plaetse gesteldt hadde? De mis-  
slagh dan van die gene, die dese uytvlugh  
gebruyken, is hier in gheleghen: datse on-  
vermetelijk menen, dat haer deughdt en  
vroomheydt genoeghsaem is, om haer, son-  
der de bysondere, ondersteunende, en be-  
warende handt Godts, *effective* en metter-  
daed van die verleydinge te bevrijden; of  
datse gheloven, dat die ghene, die sonder  
noot en alleen om vermaeks wil, sigh soo in  
perijkel van verrukt te worden stellen, soo  
wel een belofte van Gods bystand daer tegen  
hebben, als andere, die sig somtijts pligts  
en beroeps-halven in 't een of 't ander gevaer  
begeven moeten. Nu van sodanigen belof-  
te wens ik wel, dat my van yemandt eens  
d' alderminste tittel of voet-stap inden  
woorde Godts aengewesen wierde. Daer  
is wel een belofte, dat Godt de zijne be-  
waren



aren sal, maer niet in alle dingen, niet in  
gtvaerdige gevaren, daermen sijn sonder  
oedt in werpt, (ghelijk 't inde Schouw-  
elen soo toe gaet) maer in hare wegen, dat  
in de werken harer algemene of bylondere  
eroepinge Ps. xcī. 11. siet dit van Christus  
o verklaert Matt. iv. 6. 7.

Ja, Dina, siet ghy, boven dit ghevaer  
n verleydinge, nog niet yets veel verfoeye-  
kers in de Comedien? daer in namelijk  
staende, datmen in de selve so vele schric-  
kelijke sonden, die daer dikwils vertoont  
orden, tot een stoffe van vreughdt en ver-  
uginghe gaet maken? Hier wort'ereen  
ermoordt, daer een bedroghen, een darde  
spot; daer lieght'er een, daer vloekt'er  
n; daer valt'er een in sijn eyghen swaerdt  
c. En dat alles wordt daer gestelt tot een  
bffe van vergenoeginghe voor die daer te-  
n-woordigh zijn: en maghmen soo al wel  
et de sonden van sijn evennaesten te werk  
en, dunkt u? daerom lachen, daer meē  
otten?

Dina. Neen, Apollos, maer ghy vat de  
ek niet wel: die gheseyde sonden worden  
't Tooneel niet bedreven, maer men ver-  
eldt daer alleenlijk, wat andere ghedaen  
bedreven hebben?

Apollos. Ik weet dat wel, maer zijn even-  
el die dinghen in die Luyden, diese waer-  
k bedreven hebben, gheen lelijke en  
hrickelijke sonden gheweest? en indien  
, meugt gy u selven dan dat gene wel toe-  
eugt en vermaek laten dienen, dat voor  
oedt soo verfoeyelijk, afschouwelijk ja ver-  
doe-

*Nilil ferme  
vel crimi-  
num vel vi-  
tiorum est  
quod in spe-  
ctaculis non  
fit. Salvi-  
an. loc. cit.*



doemelijck geweest is ? of meugt ghy wel somtijts in de *Comedie* om yets foodanigh lacchen, dat ghy schatert, 't welk nu di ellendighe menschen soo in eeuwigheyt be treuren moeten ? Is dat, volghens Pau lesse, geen *gemeynschap* hebben, met de on vrugtbare werken der duysternisse, maer di veeler bestraffen ? is dat met *Loth*, na en dag *sijn ziele quellen*, als men de *God* loof heydt van andere siet of verneemt ? i dat een *afkeer te hebben van het boose* ? i dat liefde tot Gods heyligheyt, die immer soo dikwils door die en andere sonden ghe schonden en onteert is ? is dat medelyden met die ellendige sielen ? is dat haet tegen de sonde ? om die te mogen sien, daer van te mogen hooren, *sijn tijdt*, geldt ja ziele som tijts te verquisten ? en kunt gy nog niet sien verdoolde Iuffrouw, dat daer eenig quaed in gelegen is ?

*Dina*. Noemt gy my een verdoolde Iuf frouw, *Apollos*, daer ghy selfs op sulcker jammerlijken dool-weg sijt ? want ik merk nu wel, dat gy 't ooghmerk der gener, die in de *Comedien* gaen nog noyt te regt verstaer hebt. Wie verheugt sig in de sonden, die daer vertoont worden ? ik altoos niet ; ja 'k geloof niemand ; wie souder soo godloos sijn ? maer in 't tegendeel merk ik die dik wils met droef heyt en ontsettingh aen, en word 'er wel degelijk deur geraekt ? maer 't geen my en andere enigh vermaek daer uyt toe-brengh, is die gauwigheydt en aerdig heyt der menschen, waer doorse die daden van andere, 't sy dan datse goed of quaed sijn,



*d' Overtuygde* **DINA.** 25

soo levendigh weten uyt te beelden en  
te bootsen, als of mense nog in der daet  
voor sijn oogen sagh geschieden.

*Apollon.* 't Moet seker wel een sobere  
oef heyt en ontroeringh sijn, die u in de  
*comedie* soo aenwaeyt, dewijl gy dogh wel  
weet, datse maer voor een oogenblik duren-  
de is: want soo haest die persoon, die dan  
soo wat schriklijx verstoont heeft, sijn rol  
uyt-ghespeelt heeft, en daer komt weer d'  
en of d' andere Sots-kap te voorschijn, soo  
ert immers d' ervarentheyt, dat men deur-  
laens weer alle soo aen 't lachen raekt, dat  
er 't *Tonneel* van daverd, ja dat mer somtijts  
ogh een tijd lang daer na de indrukfels van  
sijn gelaet en aensigt vertonen kan; gh'y  
weet wel wat ik seggen wil, *Dina* Wat  
en klem moet dan dogh sulken ontsteltenis  
op het herte gehad hebben! Of komt 'er al  
waerlijk eenige bewegingh uyt voort, soo  
dat dogh maer enkelijk by toeval. Soud  
ghy, of ymant wel durven seggen dat gh'y  
laerom na 't *Schouw-burgh* gaet, om ont-  
oerd te worden? verslijt gy daer uw' tijdt  
oe? geeft gy daer uw' geld om uyt? is 't  
niet veel eer, om genoeg en vermaek daer  
voor te koopen? Biegt eens regt op, *Dina*,  
uyt niet voor my, maer voor den Heere!  
Maer boven dien, behoorde ook de sonde  
niet soo leelijk en afschouwelijk in 'toogh  
van een yder Christen te sijn, dat, hoe hem  
die levendigher en natuurlijcker verstoont  
wierde, hy ook des te grooter afschrik daer  
van behoorde te hebben? vermits 't hem  
alles behoordē te mis hagen, dat enighsins  
een



## 26 d' Overtuygde DINA.

een swier of sweem na dat helle-wigt heeft, oock se  
Even gelijk men alle, soo ik gelov', ja daer  
om te min na een vertooningh vande Duyve  
sou willen loopen, hoe men meer wist, da  
hy ons 't alder-levendigste en klaerste in sij  
eygen gedaente sou voor oogen gestelt wor  
den, en dat om die reden, segg ik, om da  
wy van die alder-verschriklijkste Geest self  
sulken af keer hebben.

*Dina.* Ia maer daer is sulken aerdigheyt  
en geestigheyt in die vertooningen, die ver  
heugt en behaegt ons soo, en dunckt u da  
sulken sonde te sijn?

*Apollos.* Ik ken dat bedrieglijke vyge  
blad wel, maer siet gy niet, dat gy op die voe  
ook alle schrickelijke en Afgodische Beel  
den, neemt vande *H. Geest*, vande *Dry*  
*eenigheyt*, van *Godt den Vader*, &c. gelijk  
ook alle ontughtige en onkuysche Schilde  
ryen, van *naekte Vrouwen*, of van fooda  
nige leden, die de natuur gebiedt te bedec  
ken &c. wel verschoonen en voor-spreken  
soud kunnen? als gy dan maer seyde; 'k ver  
maek my in die Afgodery, in die onkuys  
heyt, in die sonden niet, maer in die gee  
stigheyt, die kunst, die de Schilder daer in  
getoont heeft. Als ymant maer aerdig lie  
gen kon, soo soud ghy mogen seggen, ik  
prijs die leugens wel niet; maer wat is 't  
evenwel vermakelijck, die gauwigheyt en  
deurslepenheyt van dien aerdigen man te lee  
ren kennen. De sonde als sonde, en bloo  
telijk alleen als sonde in sijn eygen wesen en  
aert, sonder eenighe andere schijn, aenge  
merkt sijnde, kan niemant tot vermaek die  
nen,



en, oock selfs niet d' alder - godloofte ;  
 ant dan isse blotelijk niet anders als quaed ;  
 quaed als quaed kan van niemant begeert  
 orden, *malum quàm malum non est appetibi-*  
 , seggen de Geleerde. Soo dat, indien  
 mand enigh genoeg in de sonde scheidt,  
 e scheidt 'er dat alijt in *sub specie alicujus*  
 ni, onder de gedaente van eenigh goet.  
 voegen ick wel wil geloven, dat gy in de  
 inden, die in de *Comedien* vertoont wor-  
 en, als foodanigh, geen vermaek scheidt,  
 ant, gelijk ik seyde, soo scheidt 'et 'er nie-  
 ant in ; maer die sonde sijn evenwel de  
 lijke vye-  
 gen stoffe van uw' vermaek, en de gedaen-  
 van aerdigh, kunstigh &c. is 't tātsoen  
 er van ; en of gy dan schoon de selve soo  
 en ander opsigt, dat de saek niet verandert,  
 enwrijft, soo vermaekt gy u evenwel waer-  
 ik in de sonde. Indien ymant vermaek  
 ad, in sijn Broeder door 't herte te schie-  
 en, en dan seyde : 'k heb mijn genoeg  
 niet in de doot van mijn Broeder, geenfins ;  
 maer alleen in die mijne kunst, dat ik soo net  
 effen en schieten kan ; wat dunkt u, sou  
 ie daerom te min sijn Broeder vermoord  
 ebben ?

Dina. Maer ist dan ook so gelegen, datmen  
 de *Comedien* om die reden niet besien mag,  
 am dat 'er sommigher sonde soo levendigh  
 vertoont werden, soumense dan om die  
 elve reden ook wel mogen *lesen* ; want ver-  
 en bloo-  
 oning van sonde is vertooning van son-  
 wesen  
 andelingen geschiede ?

Apollos. 't Was ook buyten twijfel te  
 wen-



wenschen, *Dina*, dat den Bybel van sommig geloof dat  
 wat meer en die ydele *Schouw-spelen* waer so belang  
 min gehandelt en gelesen wierden. Indien kunnen,  
 men ook met 'er lesen der *Comedien* in diiden groote  
 sondige daden, die daer in verhaelt worden zagen van  
 sijn vermaek sou willen soeken, soo sou ool die ho  
 waerlijk dat selve lesen niet een hayr beten  
 zijn, als 't beschouwen en besien van de sel. d'ingen d  
 ve; want beyde is 't dan een sien of verne. er; maer ik  
 men van eens anders sonden met genoeg. Duytze w  
 Hoewel der evenwel niet aen te twijfelen is. nigh zijn,  
 of de selve sonden, soo door handelingen er sommig  
 gebeerden op 't levendighste vertoont, heb. Apoll  
 ben veel meer kragt van verleydingh en be. menen sal  
 smettingh op des menschen Ziel, als maer d'ingh b  
 soo blotelijk met letteren voor de oogen ge. in desen soude  
 schildert zijnde; niet tegenstaende ook selfs woord niet  
 daer door seer lichtlijk enig schadelijk ver. at, op wat  
 gif in 't herte des lesers inghedronghen kan. die soo Co  
 worden.

*Dina*. Maer, ghelijk ik daer even seyde, den, ja on  
 men leeft de *Schouw-spelen* met dat insight de reden,  
 niet, om sich in 't verhael van dese en gene dien befig  
 sonden, daer in behelst, te vermaken, maer sonden, me  
 alleen om de *stijl*, om 't goet *Latijn*, 't moye. ter leze  
*Frans* of *Duytz*, om de aerdige en geestige. na konijns  
 spreuken, waer meé die sonden in sommige zegenrelen  
*Comedien* uytgedrukt worden.

*Apollus*. Wat leydt ons, *Dina*, die *Paep*. daerom dat  
*sche* dooling nog deurgaens diep in onse her. amussche  
 ten? waer doorwe sleghs alles menen goet. heden van  
 te sijn, als wy 't maer een goeden naem we. genden w  
 ten te gheven, of met dit of dat goede oog. een Christ  
 merk kunnen bemantelen, als of wy quæd. niet over  
 moghten doen, op dat 'er goet uyt kome. 'k ook de red

Rom. III  
 8.

Ghe-



d' Overtuygde DINA. 29

Beloof datse alle, die sich in de *Comedien* soo besig houden, wel soo yets voorwenden kunnen, maer dat 'et evenwel in waerheyt den grootsten hoop om d'ydelheyt en kittelgigheyt van die Boeken 't meest te doen is.

*Dina.* Hoe 't met andere sy, kan ik niet weten; 'k spreek van mijn selven met verlekeringh, dat 'et my daerom niet te doen is; maer ik ben een lief-hebster van suyvele *Duytze* woorden, die wat kragtig en pittigh zijn, en daer vindt ik overvloed van in sommighe gedrukte *Comedien*.

*Apollos.* Hoe ver ymant, wiens beroepingh aen sulken kragt van woorden en uytdruckingh bysonderlijk gelegen mogt zijn, in desen soude mogen gaen, bepael ik tegenwoordig niet, maer sie nu alleen op u, *Dina*, op uws gelijke, ja op verr' de meeste, die soo *Comedie*-siek zijn; en segge, dat 'et ten minsten de sodanige allesins ongeraden, ja ongeoorloft is, sig, sonder dringende reden, met het lesen van sodanige *Comedien* besig te houden, in welke dese en gene sonden, met merkelyk gevaer van besmettinge, seer levendigh en kragtigh uytgedrukt, en somtijts duydelijk genoeg verkleynt en ongepresen worden. Want of men al seyt: 'k heb geen vermaek in die sonden; 'k lees daerom de *Comedien* niet; so leert men ondertusschē vast door dat lesen veel bysonderheden van die sonden kennen, die nutter niet geweten waren, en met d' onnosselheyt, die een Christen in't quade behoorde te hebben, niet over een komen kunnen. 't Welck dan ook de reden was, waerom selfs den Apostel

Rom. xvi  
19.

C

Pau-



# 30 d' Overtuygde DINA.

Ephes. v.  
3.

Paulus Rom. 1. van die Heydensche on-  
reynigheyt soo maer in 't gemeen en soo so-  
ber, als hy kon, heeft willen spreken, op  
dat hy die breder uytdruckende, niemant  
enige lust daer toe krijgen mogte. *Hoerery  
en alle onreynigheyt of gierigheyt en laet ook  
onder u niet ghenoeft worden.* Want ook  
dikwils de sonden door 't bloot verhalen, ja  
met onvoorsichtigh afraden geleert kunnen  
worden. Buyten noot dan, *Dina*, verstaet  
my wel, sonder hertelijke verfoeying, of om  
enig tijdlijk genoegen alleen, meugt gy nim-  
mermeer enige ontuchtige of andersins be-  
smettelijke Boeken lesen, en alsoo uw' ziel  
in gevaer van enighe zondelijke verontrey-  
ninghe werpen. *Nimmermeer*, segh ick,  
meugt gy dat doen; en noch veel min dan,  
als 'er noch soo veel andere min sorghelijke  
wegen sijn, om dat selve profijt, dat ghy  
in dat *lesen* voorwend, te bekomen. Ge-  
lijk 'er ja waerlijk raed genoeg is, als mense  
maer soeken wil, om sig tot een goeden stijl  
van schrijven en spreken te ghewennen, al  
leerdmense juyft niet uyt een deel ydele en  
onnutte *Schouw-spelen*. De Neerlandische  
*Historie van Hooft*, de Grond-stenen van  
een vaste Regeringh, en Ziel-gerechten van  
*Ian de Brune* en andere meer kunnen daer  
stofs genoegh toe uyt-leveren. Leest ook  
d' Uytleggers over 't sevende Gebodt, en  
gy sult bevinden, dat die deurgaens onder  
de sonden, daer in verboden, ook tellen 't  
lesen van onnutte, ontuchtige en verleyde-  
lijke Boeken.

*Dina*. Soo hoor ik dan wel, sou men de  
Bybel



Bybel ook al niet mogen lesen, want daer in  
laen ook menichte van sonden seer levendig  
fgeschildert : neemt de bloed-schande van  
uda, Davids overspel, Petri verlooche-  
ninge &c.

*Apollos.* Dat volgt niet, ons is geboden  
en Bybel te lesen, maer waer vind gy dat van  
e *Comedien* ? 't lesen van den Bybel heeft  
ok gansch andere beloften : Godt belooft *Ioh. v. 39.*  
ns daer door saligh te maken, geen sins be- *Rom. i. 16*  
net en verleydt daer door te laten worden. *2. Tim.*  
Den Bybel soot te lesen, als de *Comedien*, *III. 16.*  
at is, soo maer blotelijk of voornament- *17.*

ijk uyt nieuws-gierigheydt, om dese of ge-  
tael wel te leeren, sonder oogmerk van  
igtinge is ook waerlijk ongeoorloft. Ia so  
emant op foodanigen wijze de Bybel alleen  
est; die sondicht meer, als in 't lesen der  
*omedien* : vermits dat niet anders is, als  
Gods name ydelijk in den mondt nemen, dat  
e Heere niet ongewroken wil laten. Gy  
erstaet wel den inhoud van 't darde Gebod.

Maer, ligt-hertighe *Dina*, om u't vier  
ogh al nader aen de scheenen te legghen,  
gt my dogh eens, wat eerlijcx, wat ver-  
andigs, wat loflijcx kunt ghy my inde he-  
ens-daegsche *Comedien* dog aenwijzen? ja  
oemt my eens een enige Christelijke deugt,  
e 't u maer belieft, en ik sal u soo klaer,  
s 't ligt aen den Hemel, doen zien, datse  
oor dat verleydelijke tijdtverdrijf gansch  
immerlijk onteert en geschonden wordt.

Want, op dat ik de zedigheydt van een Chri- *Cuncta e-*  
ten de voortogt geve, seg my eens, *Dina*, *nim, quae ibi*  
o veel losse gebeerden, lacheryen, sotte- *fiunt turpis-*  
kluch-



## 32 d' Overtuygde DINA.

*fina sunt :* klugten, drayingen en keeringen, reyen en  
*verba, ve-* danferyen, en die dan vermengt met so veel  
*stus, ton-* Capriolen, meer geyten en beelten, als men-  
*sura, ince-* schen-sprongen, &c. die'er deurgaens in de  
*sus, voces,* Comedien omgaen, vertoonen die wel yets,  
*cantus, mo-* dat na eenighe statigheydt of zedigheydt  
*dulationes,* smaect? of kanmen daer in de minste schä-  
*oculorum e-* duw' van regte deftigheydt wel vinden? ja  
*versiones ac* is dat alles met geseide deughden, niet even  
*motus, tibia,* soo weynigh over een komende, als 't wit  
*fistula, &* met het swart, of light met de duyternisse?  
*ipsa argu-* en sou dan nog een Christen sijn vreughdt en  
*menta.* vermaek daer in moghen soeken, die met  
 Chrysof. goeden ooghen aensien, ja sijn geldt sonder  
 in Matt. I agterdenken daer voor uytgeven? hoe sou  
 Homil 38. mé dat dog met die ernstige waerschouwing  
 des Apostels over een brengen? *Hoererye*  
 Colo. III &c. en laet onder u lieden niet genaemt wor-  
 8. den, gelijk den heyligen betaemt, nog oneer-  
 baerheydt, nog sot-geklap of geckernye, wel-  
 ke niet en betamen, maer veel eer dankseg-  
 Eph. IV. ginge Eph. v. 3. 4. Dat gekrioel, dat ge-  
 29. springh, dat gheloop en dat ghedans, dan  
 van Mannen, dan van Vrouwen, dan van  
 beyde, en dat op 't Tooneel, voor 't oog  
 van allerley slag van menschen, durft gy of  
 ymandt daer wel van segghen, dat dat alles  
 Philip. IV. wel gaen magh? dat dat alles *eerlijk is*,  
 8. *reyn is, lieflijk is, en wel luydt?* is'er wel y-  
 mandt recht statigh en deftig (ik acht hier  
 Matt. XI een deel wulpsche en dartele werelts-wigh-  
 36. ters niet) die of sijn selven of sijn kinderen  
 tot sulke lossigheden lenen of overgeven sou  
 willen? En indien neen, ghelijk ik ver-  
 vrouw', hoe is't dan begrijpelijk, dat een  
 recht-



d' Overtuygde DINA. 33

rechtschapen Christen dat ongebonden, licht-  
vaardige en ydele wesen noch wel met sijn  
tegenwoordigheyt, met sijn genoegen, dat  
hy daer in toont, ja met sijn gelt soude mo-  
gen stijven en goet-keuren? Tot het lachen  
seyde ik, gysijt onsinigh, en tot de vreugde,  
wat maekt dese?

Eccles. 11  
2.

Dina. Wel hoe, Apollos! nu loopt ghy  
ook heel verr, meent gy dan dat alle jocker-  
nyen en boerteryen al mee ongeoorloft sijn?  
Sou men dan sijn mond niet eens tot lachen  
mogen vertrecken, of eenige andere manie-  
ren en gebeerden van vrolijkheyt gebruykē?

Apollos. Dat seg ik niet, Dina, ik ben  
sulken strengen Cato niet, dat weet gy im-  
mers wel; 'k spreek ook geensins alle eer-  
lijke jockernyen en boerteryen tegen, maer  
sie hier alleen op de over-mate, die des aen-  
gaende in de Comedien gepleegt word. Den  
regel van Epictetus de risu, dat is, van  
't lachen dunkt my hier seer wel te pas te ko-  
men: *Nescil. sit multus, neque ob multa,*  
*neque solutus*, dat 'et noch al te veel sy,  
noch over te veel dingen, noch al te uytge-  
laten. Nu wat dunkt u vander Schouw-  
speelders boerten, lachen en rasen, is dat niet  
te veel, niet te ongebonden, niet t' eene-  
mael sonder regel of mate? ja haer daeglijx  
werk, haer ambacht, haer wagen en ploeg,  
daerse, soose seggen, de kost mee winnen  
moeten? Hoe sou ymant dan kunnen oor-  
delen, oft al schoon niet ongeoorloft is, ee-  
nige sobere jockernyen met malkanderen te  
hebben, dat 'et daerom geen sonde sou sijn,  
ja geen lelijke sonde, sijn gewoonlijk be-

Martyr.

lecc. Comm.

Class. 2.

cap. 13.

Epictet.

Enchirid.

cap. 43.

Prov.

xvii. 5.

Hilderf h.

over Ioh. iv

Medis. 19.

C 3

driyv



# 34 d' Overtuygde DINA:

Martyr. l. drijv' en neering daer van te maken ? Daer  
cit. Class. by komende, dat oock die losse, ongebon-  
II. cap. II. dene, en lichtvaerdighe *Danfferyen* en rey-  
§ 63. en, die inde *Schouw-spelen* gebruykelyck  
zijn, onder de eerlijke bewegingen en ghe-  
beerden van vrolijkheydt geenfins gerekent  
moeten worden, gelijk dat van vele getoont  
is, en onder allen seer krachtigh van *Ian*

Taffin van- *Taffin*, in zijn heerlijk Tractaet vande *Boet-*  
de Boetv. des vaerdigheyt des levens, dat gy doch immers  
lev. 2. Boek. koopen en neerstigh door-bladeren moet.  
cap. 18. *Dina* So hebt gy 't dan al mee op 't *dans-*

*sen* geladen, merk ik wel, *Apollos*, 'k ben daer  
ook wel sulken lief-hebster niet van, als van  
de *Comedien* : maer nu j' er evenwel van  
rept, en dat ook in de *Schouw-spelen* ver-  
oordeelt, moet ik u eens verhalen, wat my  
onlanx tot des selfs verschooning voorghe-  
komen is. 'k Was op een Bruyloft, daermen  
na de maeltijdt begon te *danssen* ; seker per-  
foon van groot verstant sogt my mee aen den  
rey te krijgen, dog ik weygerd'et met ernst;  
waer op hy ook die bescheydenheydt ghe-  
bruyckte, dat hy my niet meer en perste.  
Maer na dat'et *danssen* gedaen was, quam  
hy weer by my, en begon seer soet met my  
te praten, my seer veel schijnbare dinghen  
voorstellende, om my 't *danssen* wat sma-  
kelijker te maecken : onder allen sprak hy  
seer breed van de *Heer van St. Aldegonde*,  
die vermaerde Man, dat namelijk die 't *dans-*  
*sen* soo voorsprak : weet u *Eerw. de* daer ook  
yets van ?

*Apollos*. Ia tog, *Dina*, men kan dat niet  
ontkennen : maer die goede en vermaerde  
*Heer*



Jeer, hoewel hy uytstekende in gheleert-  
eyt en yver was, so heeft hy evenwel ook  
aer in sijn menscheljkheydt en swakheydt  
oen bliken. Behalven dat hy in sijn oor-  
eel over dat stuk oock seer schijnt te slinge-  
en. Nu wel rond uyt seggende, dat hy aller-  
ey *danfferyen* in ghewille niet veroordelen  
kan; maer danaen d'andere sijde weer ver-  
clarende, dat in alle *danfferyen*, en voor-  
amentlijck in die van sijn tijden, yets ver-  
vijfts en guychelagtigs (*molle quiddam ac*  
*est iculatorium*) was, 'twelck met de sta-  
igheyt eens Christens niet over een komen  
kan; of, gelijk'er eygentlijk staet, 'twelck  
en Christen mensch onbetamelijk is, noe-  
nende daerom deselve oock deurgaens met  
le naem van *dertele beuselingen*, *aenlokselen*  
*ot dertelheyt*, *ydelheyt*, &c. Waer uyt ick  
lan tegen ghemelten Heer aldus sou kunnen  
besluyten: 't Geen in sig selven yets besluyt,  
lat een Christen onbetamelijk en een derte-  
le beuselingh, een aenloksel tot ydelheydt,  
a d'ydelheyt selfs is, dat is, altijd onge-  
oorloft: alle *danfferijen*, na sijn *Eds.* eygen  
eggen, besluyten yets in sig selven, dat een  
Christen mensche onbetamelijk is, &c. over-  
sulx alle *danfferyen* sijn ongeoorloft. Maer  
oft al soo sy, dat enen *Marnix* de *danfferyen*  
voor-spreekt, wat kan dat gelden tegen soo  
ontelbare andere, diese veroordelen en te-  
gen-spreken, gelijk ik daer van een gansche  
lijst, des noodts sijnde, sou kunnen by-  
brengen? Had die verstandighe Persoon,  
die u aen boord quam, voor 't *danffen* anders  
geen verschooning, so was 't seker al te so-

*Et sane habet  
in se tum  
omnis salta-  
tio, tum ve-  
ro maxime  
ea, quae ho-  
die in usu  
est, molle  
quiddam  
ac gesti-  
culatori-  
um, homine  
christiano  
indignum  
Marnix in  
Epist ad A-  
dolph. Pot-  
telberg.*



36 d' Overtuygde DINA.

ber, om u daer over verlegghen te vinden.

*Dina.* 'k Was'er ook niet over verlegen; maer wist alleen niet, of 't ook waer was; dat de *Heer* van *St. Aldegonde* so gevoelde; en daerom heb ik'er u eens na willen vragen. Neen, *Apollos*, die persoon had al vry wat meer voor 't *danssen* in te brengen.

*Apollos.* Wat was dat dog?

*Dina.* 'k Sal maer segghen 't gheen my 't waerschiynlijkste scheen: sijn E. stofte geweldich op 't sonderlingh profijt, dat 'et *danssen* heeft, om 't lichaem in een behoorlijk fatsoen te houden; en hoe 't nu veel fraye luyden haer kinderen opsettelijk lieten leeren, om sich in de aerdighe swier van de hedensdaegse beleeftheyts-plichten manierlijk te kunnen houden: verklaerde my ook, dat soo yemandt daer gantsch niet van en wist, de selve dan wel uyt de geselschappen van *Iuffers* en *Heeren* mochte blyven, om dat soo eene daer niet anders als een boer of boerin sou geacht worden; sulken onderscheyt sou sich opdoen tusschen der selver en der anderer swieren en manieren. En daerom meende die goede *Heer*, dat 'et niet alleen geoorloft, maer oock, om sich met de goede manieren van luyden van aensien te kunnen voegen, noodsakelijck was, sich somtijds in matige *dansseryen* wat te oeffenen.

*Apollos.* Een schoon voorwendsel voorwaer, doch dat geensins nieuw, maer al oud, en dickwils beantwoort is. 't Syn dan altemael boeren en boerinnen, hoor ick wel, die geen *danssen* gheleert hebben? arme sta-

righe



gige voor-Ouders ! hoe hebt ghy in eerlijc-  
ke gefelschappen durven verſchijnen , eer-  
deſe ydele kunſt ſoo door-ghebroken was ?  
Arme miſleyde Oud-Vaders , die deſe goe-  
de-manier-kunſt , dickwils met ſoo veel le-  
ijcke namen , werckingen en eyghenſchap-  
pen beſwaert hebt ! waer vervallen onſe tij-  
den niet toe ! 'k gedenck by deſe occasie aen  
de klachte van den vromen *Salvianus* , ſeg-  
ghende : *ach wat is doch onder 't Chriſten*

*Ab quantus  
eſt in populo  
Chriſtiano  
honor Chri-*

*Dina.* De tijden waren doe anders , *A-*  
*pollos* , alſſe nu ſijn : men kan niet ontken-  
nen , of ſchier yder eeuw heeft ſijn byſon-  
dere ſwier en manier van beleeftheydt : dan  
oefentmen die dus , dan weer anders , en dat  
is buyten alle twijffel middelmatig. Nu de  
beleeftheydt , die in de daghen onſer voor-  
Ouderen en der Oud-Vaders gebruyekelijk  
was , heeft miſſchien ſulcken poſtuer des li-  
chaems niet gevordert , daer't *danſſen* ſulc-  
ken bequamen middel toe is , als wel die  
vande tegenwoordige tijdt.

*ſti, ubi nobi-  
les mali eſſe  
coguntur, ne  
viles fiant !  
Salvian. de  
Gubernat.  
lib. IV.*

*Apollos.* Soo moetmen dan , merck ick  
wel , (heel anders , als 't den Ouden *Hila-*  
*rius* vattede ) een geloove der tijden , en niet  
der *Euangelien* hebben ! Ia dat is de ſaeck ,  
daer't de wereldt gaern heen had : de ſwier  
van de tijden tot een ſtock-regel van de ze-  
den te maken ; als of *Chriſtus* ons aen de tij-  
den , en niet aen ſijn *Woord* gebonden had-  
de. Wel is waer , dat de manieren en uyt-  
druckingen van beleeftheydt metter tijdt

*Fides tempo-  
rum non  
Euangelio-  
rum. Hi-  
lar.*



### 38 d' Overtuygde DINA.

haer verandering krijgen kunnen, ghelijc ook, dat de selve juyft alle, ten aensien van haer bysondere soorten, in Gods Woord niet bepaelt en voorgheschreven sijn; maer daer uyt volght evenwel niet, dat'er oock gheen quade en ongheoorlofde manieren van beleeftheyt souden kunnen onder loopen; of dat die gene, die anders in haer aert al middelmatigh sijn, niet na de gemeene regulen van *deftigheydt*, *zedigheydt*, *eerbaerheydt*, souden geschickt behoeven te worden; veel min, dat dan juyft alle die middelen geoorloft souden moeten sijn, diemen tot 'et opvolghen van ghemelte manieren der beleeftheyt eenigfins noodzakelijk soude mogen agten; gelijk die goede *Heer* teghen u scheen te willen besluyten; want tot een geoorlofde saeck soumen wel een ongheoorloft middel kunnen gebruyken. Want neemt eens, dat 'et by verloop van tijden de manier wiert, dat men, om beleeft en gediensligh te schijnen, ten behagen van die men dan eeren wil, sijn hand of voet in 't vier moeste steken, sou dat dan daerom al mee ghebillijckt en voor goet gekeurt moeten worden? 't Is al weer de oude *Paepsche* dolingh, dat men alles voor gheoorloft wil maken, waer toe men maer dit of dat goed eynde kan voorwenden. Behalven dat men ook misschien vande noodzakelijckheydt van 't *danffen* tot de hedendaeghsche beleeftheyt wel vry wat anders soude kunnen seggen, dat ik nu niet nodig oordeel.

*Dina.* Ik kan dat nu wel begriipen, en sou wel schier geloven, dat my die *Heer*,  
met



et dat voorwendfel veel eer soo een streek  
in ter sijden heeft willen geven, van dat ik  
et geestigh en aardigh genoegh in mijn ma-  
eren was, om dat ik quansuys geen dan-  
en geleert hadde, als dat hy selfs seer veel  
rachts daer in gesien heeft. Maer hy had  
och wat anders, daer hy seer op drongh,  
y seyde aldus: Indien 't danffen sonde  
, soo is 't of daerom sonde, om datmen  
't ghemeen sijn voeten met huppelen en  
ringen daer in wat beweegt; of om dat-  
enle in sulcken en sulcken order en na de  
aet van 't gesang of gespel daer in beweegt;  
kan, seyde hy, om de *eerste* reden geen  
nde zijn, want niemandt der Godts-ghe-  
erde heeft oyt fulke bewegingen der voe-  
n tegen-ghesproken. Soo moet 'et dan  
n de *tweede* reden zijn; en dat kan ook niet  
esen: want, vervolgde hy, ik mag, als-  
r gesongen wordt, mijn stem, als ik selfs  
p de Clavecimbael speel, mijn handen en  
ngeren na de maet wel voegen, wat reden  
an der dan ter wereldt gegeven worden,  
aerom ick ook met mijn voeten de selve  
yheydt niet gebruyken sou mogen? waer  
eeft Godt oyt in sijn woordt mijn voeten  
eer bepaelt en gebonden, als mijn stem,  
ijn tong, mijn vingeren?

*Apollos.* Dat schijnt ten eersten aensien  
el wat te zijn, hoe wel 't de eygen *inven-*  
e van dien Heer al meé niet en is; de *Heer*  
an St. *Aldegonde* gebruykt de selve tegen-  
erping. Maer, gelijk ik seyde, 't schijnt  
at, maer 't is niet veel. Die voor-vech-  
ers van 't *danffen* schermen dikwils soo wat  
in



in 't wildt, sonder eygentlijk 't verschil  
raken. Wie vande Godts-geleerde hee  
oyt gedreven, datmen ook in 't gemeen si  
voeten niet enighsints na de maet soude m  
gen bewegen? Als op de Klocken gespee  
wordt, gheschiet dat immers deurgaens  
wie heeft dat oyt regen-gesproken? Dier  
over sulcx wel gheweten, als men de *dans*  
*seryen* als sondigh en onchristelijk veroor  
deelt, datmen dan door de selve die blo  
te beweging der voeten na dese of gene mae  
of regel niet alleen verstaet, maer dat gehee  
le *complexum*, of 't samen-ghestelde werk  
gelijk 't onder ons gebruykelijk is: al, da  
huppelen, om-armen, drayen, keeren  
wenden, en wat dierghelijke dinghen mee  
zijn, en dat niet alleen van een in 't byso  
der, maer van Mannen en Vrouwen met  
malkanderen; en in sulke omstandigheden  
is 't, dat ook de oude dat gemaekte en gepa  
ste bewegen der voeten na de maet met reden  
regen-gesproken hebben. En daer op heb  
ben 't de Predikanten en Godts-gheleerde  
ook altijd geladen, en niet soo tegen yets,  
datmen maer versiert en opwerpt, en ey  
gentlijk 't verschil vande sack niet en maekt.  
Wat dunkt u nu, *Dina*, van die gansche  
pleydoy uws verstandighen Heers voor de  
*dansseryen*, merkt ghy daer nu wel soo veel  
pits en krachts in, als ghy in den aenvangh  
meende?

*Dina*. Geensins, 'k sie wel dat 'et met  
moy praten niet te doen is, ontmoet hy my  
eens weer, 'k sal hem nu andere stof weten  
te leveren; niet te min breekt het *danssen*  
in



# INA. d' Overtuygde DINA. 41

veel fraye huysen vast meer en meer deur,  
daerom wenschte ick wel, dat u E. my  
maer eens een vande alderkrachtigste en klem-  
menste bewijs-redenen daer tegen aanweest,  
dat ik de lief hebbers en lief hebsters daer  
in overtuigen mochte: 'k weet wel, dat  
soo wat buyten ons oogmerck omloopt,  
maer evenwel is 't noodich, om dat ick veel  
et sulcken volck omga.

*Apollos*. Daer is niet aen gelegen, *Dina*,  
'k u maer dienst doen kan; 't is mijn pligt  
er dwaelde zielen te recht te brengen. Wy  
hebben, na 'k de Son aenmerk, noch wel wat  
ijds, om evenwel ons werck vande *Come-*  
*dien* af te handelen, ondertusschen merkt gy  
evenwel niet qualijk aen, dat 'et so buyten  
ons oogmerck wat is, hier veel van 't *danßen*  
te spreken. 'k Sal u daerom maer *dry* Schrif-  
tuur-plaetsen, die onwederleggelijck sijn,  
daer teghen aanwijzen. d' *Eerste* staet *Es-*  
*ai*. van *vers* 16. tot 24. toe; alwaer de  
veeldrige dochteren *Sions*, in menichte van  
lingen, even soo afgeschildert worden; als  
onse hedens-daegsche Dans-Juffers; gelijk  
'k geloov', datse selfs met geen geruste *con-*  
*scientie* sullen durven ontkennen. d' *Ande-*  
*re* staet *Rom. xiiii. 13.* alwaer den Apostel  
seyt, *Laet ons als in den dag heerlijk wande-*  
*len, niet in Brasseryen en dronkenschappen,*  
*&c. niet in Brasseryen,* daer hebt gy een  
woord in de grond-tael, 't welck oock de  
*danßeryen* onder sich begrijpt, gelijk onse  
Nieuwe Oversetters op de kant dat duyde-  
lijck aen-tekenen. De *derde* staet by *Iob*  
*cap. xxi. vs. 11.* alwaer hy dit tot een merk-  
teken



teken van de Godlosen stelt, datse hare kinderen uytstenden als een kudde, dat hare kinderen huppelen, en haer verheffen (NB) den trommelen op de harpe, onse Jeugt gebruyckt in plaets van dien 't geluyt van de *Violonsen*. Stelt uwe lief-hebbers en liefhebsters die passagien maer eens voor, en sullen krachts genoeg hebben, om haer d' mond te stoppen. Behalven noch soo vele andere redenen, die by gemelten *Jan Taffel* en andere by gebracht worden.

*Dina*. 'k Heb dese en diergelijke plaetsen al mee wel by gebracht, maer kan evenwel die luyden niet overtuygen?

*Apollon*. Dat is 't gebrek van die plaetsen niet, want die sijn overtuygende genoeg, maer van die luyden; den welken dickwils, na Gods rechtvaerdigheyt, de Godt deser Werelt de sinnen verblindt heeft, datse noch kunnen noch willen geloven, maer de waarheyt in ongerechtigheyt t' onder houden, dat is, soo op haer ydelheydt en wellusten geset sijn; datse liever al de keerffen, die haer den gruwel daer van aenwijzen souden, uytblafen willen, als datse yets daer in verminderen of verlaten souden. D' *active* overtuygingh, dat is, het aenwenden van alle middelen, om ymant te overtuygen, is onsen plicht; maer de *passive* overtuygingh, dat is, dat nu ymant juyft door die middelen in sijn hert ten vollen over-reedt vword, dat staet in onse hand niet, maer alleen in de hand van den levendigen Godt. Niemands woorden vwaren meer overtuyghende, als die van *Christus*; nochtans vvierdense niet alle



DINA. d Overtuygde DINA. 43

passive daer door overtuygt. Dit moet  
vvel onthouden, *Dina*, vermits het, in't  
traffen van eens anders sonden, seer groot  
gebruik heeft.

*Dina*. Maer noch een woordt, *Apollos*,  
ik hier afscheyde: 'k heb my dikwils  
beten verwonderen, dat de Predikanten  
dat lieve *danssen* noch telkens soo veel  
woorden maken, daerse toch wel bevinden,  
t'et niet en helpt, ja 't somtijds vele luy-  
n daerom te meer doen willen, om dat-  
soo ernstelijk over bestraft worden; sou  
oversulcx niet beter zijn, datse maer stil-  
legen, en dat gansche werk eens yders ge-  
ste bevolen lieten?

*Apollos*. In generley maniere, soudense  
n, dunckt u, die verdoelde gewissen soo al  
valende heen laten loopen? moetense  
niet veel eer vvillens of onvvillens (om  
te spreken) *uyt den viere soeken te ruc-*  
*n*? 't gaet ook niet vast, dat'er niemandt  
oor gebetert vvordt: en al vvas dat so, so  
haer vvoordt noch evenvvel niet vruchte-  
os, maer 't *sal voorspoedigh* zijn in 't gene,  
aar toe 't *de Heere sendt*; soo 't niet en  
eyligt, ten minsten sal 't overtuygen. In-  
en der Godts genade, in 't behouden der  
ndaren, geen eer van heeft, ten minsten  
lder sijn rechtvaerdigheyt eer van hebben,  
n die hertneckige, indiense soodanige blij-  
en, te verdoemen: vvant die sullen dan  
iet kunnen segghen, datse van onderricht  
n vvaerschouvingh daer teghen ontbloot  
ijn ghevveest. Wort'er yemant erger deur  
at is by toeval, alijdt sijnder *die sig aen't*  
woord

Iud. vf. 23.

Es. lv. II.



## 44 d' Overtuygde DINA.

- I. Pet. II. 8.** *Woord slooten, waer toese ook ghestelt zijn als 't Gebodt quam is de sonde uyttermat sondigende geworden: tot den soodanighen wort geseyt: die onregt doet, dat hy noot onregt doe, en die vuyl is, dat hy noch vuyl worde: de Predikanten moeten daerom niet swijgen; wee haer, indiens niet en Euangeliseren. 'k Weet wel, dat men ons daer om wraekt en bespot, maer de Heere sal sien en zoeken. Kunnen sich de Dans-Juffers en Jonkers, of wie 't soude mogen zijn in d' ure des doods soo wel met haer getripel en ghedans troosten, als wy ons selven met de bestraffingh, die we daer tegengebruyckt hebben, sullen kunnen doen; 't misgun haer dat gheluk niet, maer vrees dat haer d' uytkomst gansch anders leren sal. Ja ik ben versékert, dat dien alder-doorluchtigsten Oordeels-dagh soo klaer als de Son tonen sal, wie dat de zedigheyt, stichtinghe, matigheyt en eere Gods meest bevordert hebben, of de lief-hebbers en liefhebsters van dat ydel gedans, of die ghene, die sich met een heyligen, kloek-moedigen en voorlichtigen yver daer altydt tegengekant hebben: dan sal men sien t' onderscheyt tusschen den rechtvaerdigen en den godloosen; tusschen dien, die Godt ghedient en die hem niet ghedient heeft.*
- Mal. III. 18.**

Maer 't wort tijt, dat ick in mijn bewijs tegen de *Comedien* voort gaà: voeghe over sulcx by 't even geseyd, dat de selve niet min teghen eens Christens eerbaerheydt en schaemagtigheyt, als tegen des selfs deftigheyt en zedigheyt aenstoten; 't welk daer in byson-



*d' Overtuygde* **DINA.** 33

sonderlijk blijkt : Om dat inde selve  
 et alleen vertooninghen van Vrouwen,  
 aer ook Vrouwen in der daet, die anders  
 et schaemte bekleedt behooren te sijn, so  
 rymoediglijk voor den dag komen, haer  
 olle spelen, ja dikwils lange redenen voe-  
 en durven; regelrecht tegen't woort van  
 en Heyligen Apostel, die wil, *dat de Vrou-*  
*den in de Gemeynthe swijgen sullen*, want  
 t staet lelijk, seydh hy, *voor de Vrouwen,*  
 tse inde Gemeynthe spreken. Waer op on-  
 Oversetters wel aenteecken en, *dat sulcks*  
 rijdt teghen de eerbare schaemte, die by de  
 rouwen behoorde te sijn.

*Dina.* Maer *Apollos*, wat raekt dat seggen  
 Comedien? wat komt dat daer by te pass  
 Comedien sijn immers de gemeynthe niet.

*Apollos.* Dat is waer, sy hebbender ook  
 een gemeenschap meè, maer als men't ge-  
 ene oogmerk *Pauli* in dat segghen wel in-  
 et, so wil hy dit maer te kennen geven: dat  
 tegen de eerbare schaemte der vrouwen  
 tijdt, datse haer soo opentlijk in een groo-  
 versamelingh van menschen laten hooren.  
 wil den *Apostel* hebben, dat de vrouwen  
 de gemeynthe swijghen sullen, soo wil hy  
 och veel meer hebben, datse in de *Comedi-*  
 swijgen; want strijt'et tegen de eerbare  
 haemte, dat een vrouw opentlijk voor  
 lke luyden, als'er in de Gemeynthe komen,  
 een spreekt, veel meer strijt'et daer te-  
 en, datse voor een ghemengden hoop van  
 lerley slag van menschen, gelijk de *Come-*  
 daer uyt bestaen, spreken soude.

*Dina.* Maer *Paulus* schijnt daer niet soo  
 D seer

*Verecundia  
 illic omnis  
 exuitur.*

*Cyprian.  
 de habit.  
 virgin.*

*I. Cor.  
 XIV.*

*34. 35.*

*Paulus. in*

*H. loc. E-*

*stius ibid.*



46 d' Overtuygde DINA.

feer te zien op 't bloote *spreeken* der vrouwen in een vergaderingh, als wel op haer *leeren* in de Gemeynthe; dat is, hy wil niet hebben, dat de vrouwen enighs in 't onderwijfen en prediken openbaerlijk voorgeen fouden.

*Apollos.* Heel mis geraden, *Dina*, want hy begeert oock selfs niet, datse in de Gemeynthe yets *vragen* of onderzoeken fouden; maer hy wijst haer tot hare Mannen, om di 't huys hare bekommernissen voor te stellen. Siet vs. 35.

*Dina.* Maer sou dat dan ook so nauw luyfsteren, dat een vrouwe noyt in een vergaderingh een woordt spreken sou mogen?

*Apollos.* 't Is wat anders, dat een vrouw, in gheval van noodt, of in een seer nuttighe saek somtijts in een vergaderingh yets seyt; gelijk ook, dat een Koningin of Vorstin, sittende in haer eyghen raedt, 't woordt eens moghte voeren; wat anders datse buyten noodt, in een onnutte en onprofijtelijke saek, blotelijk om uysterlijck gewins wil (gelijk 't soo in de *Schouw-speelen* toe gaet) lange redenen voeren soude. 't Seggen des Apostels slaet op het *laetste*, niet op het *eerste*; en sulcx om de reden, die ik terstont uyt onse Oversetters bygebracht hebbe. En staet hier eens voor al wel waer te nemen, dat inde uytvlugten, diemen tegen de bewijfen, waer mee men de *Schouw-speelen* bestrijdt, gewoonlijk inbrengt, deurgaens dit bedrogh gebruykt word, dat men *a dicto secundum quid*, ghelijckmen in de Scholen spreekt, besluyten wil *ad dictum* *sim-*



*impliciter*, & *vite versa*. dat is, datmen  
trijdt in deser maniere reden-kavelen wil :  
of dat, by exempel, *boerteryen te ghe-  
ruyken*, in de *Gemeynte te spreken* &c. is  
in sulken en sulken manier niet gheoorloft,  
versulx is't dan enkelijk en 't eenemael niet  
geoorloft : of dit of dat is enkelijk wel ge-  
oorloft, soo is 't dan ook in dese of gene ma-  
nier wel ghe-oorloft ; 't welk doch gansch  
niet en volgt, ghelijc ik in duysent andere  
gevallens soude kunnen aenwijzen.

*Dina*. Ja maer strij'tet tegen de eerbare  
schaemte van een vrouwe in een grote verga-  
dering te spreken, soo maghse dat selve dan  
noyt doen ; want noyt maghse yets doen,  
dat haer schaemte en eerbaerheyt te na gaet :

*Apollos*. Dat is waer, maer dat spreken  
moet, in geval van *nood*, of eenig bysonder  
*richtigh profijt* haer eerbaerheyt niet te na ;  
soo weynigh als 't de schaemte van een eer-  
lijke vrouw te na gaet, dat se de leden, die  
maer anders d' eerbaerheyt belast te verber-  
den, in geval van *kanker, vuur* of eenige an-  
dere quade gestalte, voor de oogé des genees-  
teester open leyt. Daer by komende, dat  
sal somtijds eens een eerlijke Vrouw uyt  
nood in een Vergadering yets spreken moet,  
dan noch evenwel deurgaens de tekenen  
in schaemte in haer gelaet, woorden of ge-  
deerden uyt drucken sal ; maer wijst my *Dina*,  
maer eens een voorbeeldt van in een van uwe  
veve en schaemteloose Toneel-speelsters !

*Dina*. 'k Beken, dat ik daer langh na soe-  
ken sou moeten : maer als dat volkje oock  
so schaem-achtigh was, dan sou 't tot sul-



48 d' Overtuygde DINA.

ken werk niet bequaem wesen ; en daerom dunckt my , dat men oock in haer wel wat meer , als in een ander , sou kunnen overhoofd sien. Sy hebben , om de waerheyt te seggen , al mede een noodfack , om in de *Comedien* te spreken ; sy moetender de kost mee winnen ?

*Apollos*. Sy moetender de kost mee winnen , om datse willen ; even gelijk de *Hoe-re-waerden* oock doen ; maer wie heeft haer genoodsaekt , om die hanteringh voor een andere uyt te kiezen ? haer noodfack is dan niet onvermijdelijk , maer moetwillig , en daerom alle verschoninghe onweerdig.

Maer nog is 'er al meer , *Dina* , dat u van de Schouw-spelen af keerigh behoorde te maken ; want behalven , dat 'er deurgaens de zedigheyt en eerbaerheyt in ontbreeken , wat over-een-komst hebbense doch ook met die gulhertige en openborstige *eenvoudigheyt* , die sulken soeten cieraet van een rechtschapen Christen is ? moet 'et niet schier alles vermomd en bedeckt daer in toegaen ? soo dat 'er by na niemant der Speelders te voorschijn komt voor 't gheen hy *waerlijck* is , maer al in een andere ghedaente , en voor 't geen hy *niet* en is ; de slechtste personen dikwils Koningen en Vorsten vertoonende , daerse de minste over een komingh niet mede en hebben ; en so schuwten daer het licht : daer nochtans niet de vrome en oprechte , maer die de sonde doen , de haters van het licht zijn. Waer by dan noch komende , dat de *Vrouwen* soo menigmael in 't gewaede van *Mans* , en de *Mans* in dat vande *Vrouwen*

Aa. II.

46.

Eph. IV.

14.

Matt. x.

16.

Pf. xxvi.

4.

Ioh. III.

20.



en op 't Tooneel verschijnen, soo is dat nog  
 en merkelyke verswaringh van die onchri- Balduin.  
 elijke vermom-mingen. Dewijlder een de cas. Con-  
 ytghedruckt ghebodt is, Deut. xxii. 5. sc. lib. iv.  
 at 'et klee eens Mans aen een Vrouwe niet cap. 1. Cas.  
 n sal komen, en dat een Man geen klee van 1. 2.  
 en Vrouwe sal aentrecken; want al wie sulx Quintili-  
 boet, seydt de H. Text ( verstaet buyten an. lib. 5.  
 ood, en tot wegh-nemingh en verduyste- cap. 9.  
 ingh van't onderscheyt tusschen Mans en Camerar.  
 rouwen, gelijk 't soo in de Schouw-spelen Horar. sub-  
 eschiet ) die is den Heere eenen gruwel; cis. cent 1.  
 Dina. Dat is uw' verklaring so, Apollos. cap. 24.  
 k hoorde onlanghs seecker geleert Man een Dieterich  
 eel andere uytleg daer over doen. Hy sey- Antiqq. Bi-  
 e, dat 'et grond-woord, dat daer gebruyct blic. part.  
 vort, en door een klee vertaelt is, eygent- 111. pag. 7.  
 jk een wapen betekent, en deur ghevolgh Concil.  
 aer gesien word, op die maniere der Hey- Elib. can. 57  
 lenen, waer doorse, sullende aen de Af- & Gan-  
 odinne Venus offerhande doen, ter eeren grens. can.  
 andes selfs Boel, Mars, hare klederen ver- 14. 17.  
 nderden, en wel bysonderlyck de krijgs- Kirchman  
 wapenen van de Mannen de Vrouwen aen- de Funer.  
 rocken. En so meende die Heer, dat 'et oog- Rom. lib. 2.  
 merck van die plaetse maer was, die Hey- cap 16. pag.  
 ensche en Afgodische manier van doen den 225. Plu-  
 fraeliten af te raden, en geenfins alle ver- tarch. in  
 wisseling van klederen te verbieden. Cesare.  
 Apollos 't Was te wenschen, dat sommi-  
 ge geleerde luy soo verkeert niet en waren.  
 Daer is een onder de Ioodsche schrijvers, Maimon.  
 die sulken glossie over dien text maeckt, en More No.  
 het terstondt vindmen Christenen, die dat part. 111.  
 oor goed op nemen, als 't maer dienen cap. 38.



kan, om de lusten des vleeschcs voor te spreken. Die goede *Man* most bewesen hebben, dat 'et geseyde grond-woord *Celi* maer alleen een *wapen* beteeekent, en oock niet voor een *kleet* genomen kan worden; maer daer sou hy werck aen ghevonden hebben. 't Beduyt eygentlijck allerley *zuygh* of ghereetschap, en wordt in dit selfde vers vanden H. Geest door een *kleet* vertaelt. Siet oock *Levit. xv. 4.* 'k seg oock niet, dat allerley verwisseling van klederen hier verboden werdt: maer die buyten nood, en tot verduystering van 't onderscheyt tusschen Mannen en Vrouwen gepleeght wort, om datse, seyt hier over den wel-Ed. *Iunius*, de nature opentlijck nabootsen, en de natuerlijke eerbaerheyt bestrijden. die sig soo veel maghts aenmatigen, datse 't onderscheyt der sexen, dat is, der Mannen en Vrouwen onder een vermengen, 't sy dan, dat sulx ernstelijck geschiede of (let wel) uyt jokkernye en in een Schouw-spel.

*Iunius. in*  
*Deuter.*  
*XXII. 5.*

Maer al was dit noch al inde Comedien so quaed niet, *Dina*, gelijk 't immers is; so is 't ten minsten onlijdelijk, dat 'er den alderheerlijcksten name Gods deurgaens soo in misbruyckt wordt. Want moetender niet dickwils, indien 't spel sijn rechte geur en aerdigheydt hebben sal, velerley hooghe betuygingen, suchtingen tot God, ja vervloekingen van andere, by dien alderheylighsten name, of noch dickwilder by die vande Afgoden, dat doch oock seer schrikelijck is, van de Speelders gebruyckt en vande aenschouwers aenghehoort worden?

en



d'Overtuygde DINA. 51

sou dat dan noch wel enigfins, van u of van  
 a ander met die eerbiedigheydt, diemen  
 en grooten God schuldigh is, over een  
 bracht kunnen worden? want hoemen't  
 emt, 't sy men Gods naem daer gebruyct  
 der Afgoden naem, beyde is 't ten hoog-  
 en af-schuwelijck; want d'eerste magmen  
 et ghebruycken sonder eerbied; d'andere  
 et sonder verfoeyinge: en wat opmerking  
 elt'er doch over 'teen en 't ander by de Co-  
 edie-Speelders? ja niet alleen by de Speel-  
 ers, maer ook deurgaens by de toehoorders  
 n sienders? laetse hier haer zielen voor den  
 eere eens ontdekken, en betuygen, sof'et  
 ert hebben, datse daer over altijt so aenge-  
 en sijn, als 't wel behoorde; dat 'et telckens  
 een *doodsteek in haer beenderen is*, alse Ps. xl. 11.  
 mer soo ydelijck den naem hares Godts te II.  
 erde hooren brengen, of hooren moeten, dat Hof. 11.  
 e vuyle Afgoden ( wiens namen op onse lip- 16.  
 en niet behoorden te komen ) soo dikwils, Ps. xvi. 4.  
 n dat wel, om maer d'ooren te vermaken, en  
 e menschen 't gelt af te knevelen, aenge-  
 oepen en aenghebeden worden. En past  
 it dan voor Christelijcke herten wel, datse  
 n sulken geluyt haer genoeghen noch schep-  
 en, ja haer gelt daer voor nog uytgeven sou-  
 en? Ondertusschen is dese aenmerkinge te-  
 nen de *Schouw-spelen* inder daet so krachtig,  
 at ik meer als eens bevonden heb, dat die  
 ene, die anders al seer hevige voor-vechters  
 laer van waren, sich t'enemael verlegen daer  
 mee vonden; niet durvende ontkennen, dat'er  
 sulke misbruyken van Gods Naem, of aen-  
 oepingen der Afgoden dikwils in de Come-



52 d' Overtuygde DINA.

dien tepas komen moeten, maer sich alleen met eenige sobere praterijtjes en omwegjes die ter saek niet en dienden, behelpende.

*Dina.* 'k Sie daer oock wel soo yets in maer moet 'er evenwel, onder verbetering dit tegen seggen; dat, als somtijts de *Schouw-speelders* *Iupiter*, *Saturnus* of eenige andere Heydense *Afgoden* al schijnen aen te roepen dat dat dan de gebeden en aenroepingen der *Schouw-speelders* niet en sijn, die verfoeyer die geseide *Afgoden*; maer 't sijn de gebeden en aenroepingen van die personen, wiens rolle sy dan spelen. Sy bidden noch Godt noch de *Afgoden* aen, maer verhalen alleen in hare redeneringen, hoe dese en gene of tot Godt of tot de *Afgoden* ghebeden hebben. Als ymant verhaelt, hoe een ander gevloekt heeft, en hy gebruykt in dat verhael des vloekers eygen woorden, sal die dan voor den vloeker selfs gehouden moeten worden?

*Apollon.* Dit schijnt soo al een loofse greep van u te sijn, *Dina*; gy wilt, hoor ik wel, de *Schouw-speelders* niet anders als d' *History-schrijvers* aenmerken, hoe gegront of ongegront sulx sy, sal ik terstont aenwisen. Merkt nu alleenlijk, 't geen ik daer even al geseyt heb, dat ook selfs 't verhael van de gebeden tot den waren God niet mag geschieden sonder *eerbied*; tot de *Afgoden* niet sonder *verfoeying*; en dat geen van beyde tot een stoffe van spel of vermaeck verstrecken mag; past dat nu eens op de *Schouw-speelders*, en siet eens, indienze al schoon als bloote *History-schrijvers* aengemerkt moeten



en worden, ofse niet nog evenwel gedurig  
gen al die dry onwederfprekelijke reghels  
inbeschaemdelijck aenstooten. Toont my  
ens, haer eerbied, alsse den waren Godt,  
in hare verfoeyingh, alsse de Afgoden noe-  
men; en waer toe strekt dat beyde doch an-  
ders, als om maer haer eygen beursen met  
en der toefienders herten met vleesch-  
like vreugde te vervullen? Hier moet ghy  
al wederom met al uw' *Comedie*-susters  
erstomt voor blijven.

En noch immers so weynig sult gy kunnen  
egghen, als ik u na de deugt van *soberheyt*  
ens vraegh, of gy die ook in de *Comedien*  
vel vinden kunt. By voorbeeld: lijkt 'er  
dat wel wat na, dat men daer den segghen,  
die men van Godt heeft, tot sulke onnutte  
ydele dinghen gaet aenlegghen? is dat  
Godt van sijnen goede ver-eeren, en van de  
erstelinghen aller sijner inkomen, dat men  
och lust heeft, om d' onteeringh sijnes ko-  
telijcken Naems, en 't aenroepen van der  
leydenen Afgoden, die sijn onlijdelijke te-  
ren-vryers sijn, soo dier te koopen? is ons  
kort-stondigh ooren- of oogen-vermaek  
oo veel waerdig, en de liefde en eerbiedig-  
eydt tot onsen Godt soo weynigh? want  
niet eens, wat 'er niet al geld, in 't opvol-  
gen en aenstellen van die lieve *Schouw spe-*  
en, verquist moet worden? Wat moeten  
niet de Speelders met een deel kostelijcke en  
sierlijke Klederen versien sijn! de welcke,  
ofse schoon geenfins soo dierbaer sijn, alsse  
wel schijnen, evenwel noch al vry wat on-  
kosten ver-eysschen, eerse op sulken manier

Prov. III  
II. 12.

Belcamp.  
*Hor. Noviss.*  
part. 2. cap.  
14.

Amesius  
*de Conscient.*  
lib. 5. cap.  
39.



te bekomen en toe te stellen sijn. En waerlijck, waer toe dit verlies ? wat beroeping wat reden, wat noodfack hebben die menschen noch, om soodanigen neeringh, mee als eenighe andere aen te vatten ? wat ver heerlijking heeft'er Godt van ? wat werm te hebbender Christi naeckte leden, daer men anders nauwlijcx een oudt hemdje o schortje voor ten besten heeft, van ? waer stichting hebbenf'er selfs, of enige andere van ? En waer toe al dit overtollig cieraec en gewaed dan anders, als om maer der selver gierige en baetsuchtige handen en herten te versadighen ? Is dat dan het eynde, waer toe ons de Heere de klederen en vercieringen ghegeven heeft ? En wat komt dan by desen allen noch niet een overschandelijke tijd-quisting ? wat moetender niet dikwils uuren en dagen versleten vvorden, eer men al dat tuygh in sijn behoorlijke order heeft ? ja hoe veel uuren kunnen dickvvils sommige verdoolde herten niet zitten, niet alleen om te zien, maer selfs ook om te vvagten eerse nog yets sien ? daerf'et dikwils anders so drok hebben, en niet een uurtjen uytbreken kunnen, om Godts vvoord te lesen of te hooren. En och die kostelijke tijdt ! daer de eeuwigheydt aen vast is, daermen sulken nauwen rekenschap van geven sal ; die soo suel verby loopt ; die soo uytgekogt behoorde te worden ; en daer soo veel rampsalige Zielen soo veel om doen en lijden souden, soof'er maer een kleyn gedeelte, om haer nog te bekeeren, van weerom krijghen moghten ! die dierbare schat, segh ik, die wordt daer soo

*Ad concionem Dei desides ingredimur, quod si Citharus vel mimus advo caret Civitatem, omnes accurrimus, & dimidium diei sub dio in Theatro consumimus. Deo autem nos per Prophetas & Apostolos alloquente osciamus etiam sub te-*



forghelooslijk verdaen en verachteloost. Weet wel, dat'er geen vermakingen kunnen zijn, of men moet'er tijdt toe hebben; mer soo ruym, soo overdadigh, en in sulken werck, als een yeder weet, dat in de *houw-spelen* omgaet, wat wel-besteder kan zijn tijdt sal dat kunnen voor-pleyten? En was 't de tijdt en beurs vande *Speelders* alleen, die daer wat lijden most? Want die treckender nog weer voordeel uyt. Daer (op dat ick van de *tijdt* niet meer en zegge) ook het geldt van de *Aenschouwers* mach daer geensins vry gaen; 't komt daer en op een kleyn penninxken niet aen; de beurs is dan open en de handt mildt, om mer de beste plaets op de stellagie te mogen hebben. Ick kan 't niet swijgen, sey seker Roomsch Bisschop wel eer, aen de Duyvel wort meer gegeven in de *Schouw-spelen*, als aen Christus en zijn Apostelen. Indien sommige 't *facit* eens getrouwelijk op maekken, van 't geense wel jaerlijcx aen deseydelheydt besteden, en sy gaven dat liever den armen, soo wil ick haer wel selver ginters laten zijn, by wiese met haer geldt roger winst ghedaen souden hebben, of by de *Speelders* of by Godt, diewe 't immers op renten doen 't geenwe aen den armen geven.

*Dina*. Dit doet alles weynigh ter saecke, *pollos*, hoewel ghy soo beweeglijck voor den armen pleyt, want die krijgen daerom niet te minder. Ick kender wel veel, en sou 'er, sonder roem ook mijn selven wel onter mogen stellen, die somtijds inde *Come- dien*

*Etō : ad ani-  
ma salutem  
nemo tanta  
alacritate  
accurrit,  
quam qui-  
dem ad spec-  
tacula.*

Chrysoft.  
in Matt.

Leo Ser-  
mon. in Oct.  
Petri &  
Pauli.

Augustin.  
in Iohan.  
xvi.



56 d' Overtuygde DINA.

dien gaen , maer evenwel seer goetd an  
zijn.

*Apollos.* Dat kan wel wesen : maer  
ter blijft dit in 't gemeen waer , dat 't ge  
gy aen de *Comedien* geeft de armen niet he  
ben kunnen. Als gy yets aen de *Schou  
spelen* besteedt , dan geeft gy ten minsten  
kennen , dat gy 't geen gy aen haer bestee  
wel missen kunt , of immers wel miss  
wilt. Nu als ghy yets wel missen wil  
en d' armen komen dan met die *Speelders*  
tegenstellingh , soo laet ick u selfs eens o  
delen , wie dan van beyden de naeste tot di  
gifte behoorden te wesen , of die lieve *Speel  
ders* , of de armen ? en so gy 't dan aen di  
*Speelders* te kost legt , en gy gaet de arme  
voorby , of ghy u dan wel verlekere kunt  
dat gy den armen niet te kort gedaen hebt.

Vele zijnder , die , als maer de *Hoge magten*  
ghenood - drukt worden , eenighe swaerden  
lasten op de *Ingesetenen* te leggen , dan ter  
stont wel gnorren en tegen-spreken soudent  
maer , hoe veel oock de *Comedien* van hare

*Pro super- flua volup- tate plura nunc donan- tur Histrio- nibus, quam tunc Legio- nibus pro extremâ sa- lute donata sunt.* Au- gust. de Ci-  
penninghen verslinden , daer kreunen se niet  
eens over. Wordende soo oock , selfs in  
dese tijden , 't seggen vanden grooten *Au-  
gustinus* eenigfins bewaerheydt , dat 'er j te-  
ghenwoordigh meer , met ghewilligheydt ,  
voor een overtollig vermaek aen de *Schouw-  
speelders* gegeven wordt , als men in die tij-  
den ( teweten van de Romeynsche Oorlo-  
ghen ) voor de uyterste behoudenisse des  
Landts aen de *Legers der Krijghs-Knechten*  
geven wilde.

*Dina.*

*vit Dei lib. 3. cap. 19. Cel. Rodigin. Antiqq. Leff. lib 8. cap. 9.*



d' Overtuygde DINA. 57

Dina. 'k Weet niet, *Apollos*, wat ghy  
er soo veel van segghen meugt, als of de  
men by mijn *Comedy*-kijken te kort qua-  
n, daerse veel eer haer voordeel daer by  
oben; want immers weet ghy wel, dat  
a groot gedeelte van't geenmen daer geeft,  
profijt van den armen besteedt wordt.

*Apollos*. Men kan wel niet ontkennen,  
't is voor den armen even veel, met wat  
edt of quaedt ooghmerk, 't geen sy ont-  
ngen, aen haer gegeven wordt, maer dat  
voor den gever niet even veel; soo dat gy  
an daer mede uvv' gheven tot de *Comedien*  
et verschoonen kunt: want hoewel den  
men buyten allen twijfel van dat geveve-  
e enighsins wel vaert, soo is evenwel uw'  
neven daerom niet te beter: de reden is,  
n dat gy de minste hulp of verlichting van  
en Armen in uw' *Comedy*-gaen niet voor  
ebt, maer u gelt alleen uytgeeft, om wel  
t mogen sien, of lichtelijk ook (gelijk'er  
at veeltijts onderloopt) om wel gesiente  
worden, en had gy daer geen hoop toe dan  
out gy lichtelijck de minste gedachten niet  
ebben, om dat selve gelt of een gedeelte  
aer van aen den armen te gheven; soo dat  
et dan, ten opsigte van u, maer puur toeval-  
g is, dat de armen uyt uw' *Comedy*-kijken  
enig voordeel trecken. Ja al had gy ook  
opsettelijk voor den armen enigh goed daer  
nee te doen, soo sou dat evenwel alleen u-  
even handel niet billijken kunnen, om dat al  
de vrage hier valt niet over't eynde, dat gy  
nebt, maer over't middel, dat gy tot dat  
eynde gebruykt; 't eynde kan wel goet sijn  
en

Voet. Poli-  
tic. Eccles.  
Part. 1. lib.  
2. Tract.  
111. pag-  
936.

*Spectatum*  
*venit, ve-*  
*niunt spe-*  
*ctentur ut*  
*ipsi, vel ipsa.*



58 d' Overtuygde DINA.

en 't middel quaed, ghelijc ik te voren  
seyt hebbe. Den armen wel te willen dat  
is een seer goet eynde, maer of dat doe  
*Comedy*-gaen gheschieden mach, dat is  
vraag; 't welk gy dan niet als voor bewe  
opnemen, maer met grondige redenen  
vestighen moest; veel min 't heele mid  
voorgoet keuren, om dat 'et eynde, dat  
daer in voor hebt, goet is, want dat is al w  
die oude Paepsche dvaling, die ik al me  
als eens ontdekt hebbe.

*Dina*. Is dat geen spiegel-vegten, *Apo*  
*los*, soo weet ik niet wat 'et is: Daer ev  
seyd' gy, dat de armen door 't *Comedy*-ga  
van my en van andere te minder kregen, r  
laet ghy dat weer varen, en bewijst alleen  
dat mijn *Comedy*-gaen niet ghebillijkt ka  
worden, om dat 'er de armen te beter doe  
varen; en soo laet ghy 't eerste loopen, e  
schijnt nu genoeghsaem toe te geven, dat  
in 't *Comedy*-gaen, 't zy dan met mijn o  
eens anders oogmerck soo 't wil, geen scha  
maer voordeel voor den armen gelegen is?

*Apollos*. Neen, *Dina*, ick spiegel-veg  
niet; 'k heb eerst na mijn voornaemste oog  
merck ('t welk is te toonen, dat 'et *Com*  
*dy*-gaen door gheen voorwendselen ghebil  
lijkt of goet-gemaeckt kan vvorden) wil  
len antvvoorden. Dat gy nu daer uyt be  
sluyt, dat ick u toe staa, dat de armen meer  
krijghen, nu der *Comedien* zijn, alse an  
ders vvel krijgen souden, is een groot mis  
verstandt: 'k heb vvel toegegeven, datse  
uyt 'et gegevene tot de *Comedien* enighsins  
vvel varen; maer geensins, datse, soo der  
die



niet en varen, dan minder hebben sou-  
 en; ja 'k geloov' 't eenemael het teghen-  
 el: vvant indien gy en andere uyt de *Co-*  
*die* bleeft, dan sout gy dat gehele geldt  
 den armen kunnen gheven, daerse nu  
 schien maer een darde of vierde part van  
 igen: ook leert de ervarentheyt, dat die  
 den, die op die en andere ydelheden so  
 t gheset zijn, deurgaens seer bekrompen  
 herten ontrent de armen vvorden. Haer  
 urs heeft met en om dat wereltsche so veel  
 lijden, datse 't dickvvils noodzakelijck  
 't aldernauvvste in andere dinghen over-  
 ghen moeten, indien 'et gaende sullen  
 uden. Behalven dat ook dickvvils de  
 medien in plaets vande Kerk-gangh ghe-  
 uykt vvorden, dat is, datmen uyt de  
 kerk blijft, om die ydelheden by te vvo-  
 en; en vvat dunkt u, moeten dan de Dia-  
 nen die giften in de Kerk niet missen, die-  
 anders lichtlijck ontfanghen soudent? op  
 ik svvijs, dat 'et opvolgen sulker ydel-  
 ten de herten in 't ghemeen ook vry seer  
 in Kerkgaen afstreckt, 't vvclck dan deur-  
 ns al meé tot nadeel van de armen uyt-  
 t. Dit kunt gy niet ontkennen, *Infrouw*,  
 elijk ook niet, dat 'er in de *Comedien* e-  
 soo vveynigh op de *liefde*, die men mal-  
 deren schuldigh is, gelet vvord, als op  
 ige andere der Christelijker deughden.  
 e sorcht daer in doch, dat hy den vromen  
 t bedroeve, en den swackē niet en ergere?  
 Moet u hier de vvorden van den ver-  
 deren *Rivet* eens verhalen, die evenwel  
 en Engels Schrijver (vvant daer durv' ik  
 schier



60 d' Overtuygde DINA.

Rivet. in  
Decal. pag.  
1412.

Tertull.  
de Spect. cap.  
24.

schier niet eens van reppen, om datse d  
gaens de naem van *Puriteynen* by de Wen  
sche menschen hebben) maer een vroome  
Godsalig Franschman geveest is: op sel  
„ plaets seydt hy aldus: Indien al yma  
„ sonder eygen gevaer uyt de *Schouw-sp*  
„ mogt kunnen komen, so is hy evenve  
„ daerom van alle sonde niet vry te spreke  
„ ten minsten niet van gegeven ergernis,  
„ treckende door zijn voorbeeldt andere  
„ dat gevaer en tot die sonde. En, wat me  
gy, is dat dan wel na de liefde gehandelt,  
men sijn naesten sulken aenstoet geeft?  
vvat vvorden niet vele herten door dat bo  
se vverk ontsticht? de Leeraren, die ni  
mogen nalaten daer teghen te yveren, ge  
quelt? de handen der godloser en vverel  
scher menschen gesterkt? voornamentlij  
als dan noch somtijts foodanige, gelijk gh  
en een ander, die de naem van Godsaligh  
sijn, hebben vvilt, sich mee daer toe ver  
rucken laten. Al vvas dan dit vverk in zij  
selven middelmatigh, ghelijk 't niet en is  
devvijn 't evenvvil gansch niet noodsakelijc  
is, en 't de vvereltsche menschen maen  
blotelijk tot koesteringh harer vleeslijken  
vvellusten ghebruyken, behoorde sijn da  
evenvvil een Christen niet veel liever daer  
van 't onthouden, als voor een scherm en  
schilt der ydeler *Comedy*-kijckers te vvillen  
verstrecken? gelijk 'et vvil en seker is, dat  
de selve niet soo schijnbaers hebben, om ha  
re ydel heden te verantvvooeden, als 't ex  
empel der Godsalige, die haer daer in na  
volgen.

Dina.



*Dina.* Wel, wel, *Apollos*, als ick nu  
waerheyd spreken sal, soo moet ick beken-  
en, dat gy my daer al seer bondige en aen-  
merkelijke dingen geseyt hebt: maer, na my  
lunkt, slaen die evenwel veel meer op 't aen-  
stellen en *spelen*, als op 't *besien* en beschou-  
wen van de *Comedien*; daer 't evenwel tuf-  
schen u en my meest op aen komt; want,  
wat leyd my aen de *Schouw speelders*? son-  
ligen die in haer werck, dat mogen sy ver-  
antwoorden, als ick dat sonder sonde maer  
aensien mach; en soud'er oock in dat bloote  
oekijcken sulcken groten quaed steken?

*Apollos.* Ja waerlijck, *Dina*; en hoe  
ruymt ghy soo, dat de opgeseyde dinghen  
giet soo wel tegen 't *besien*, als tegen 't *spe-*  
*len* der *Comedien* dienen soudent? Ielfs mijn  
etste woorden spreekken noch meer van 't  
*besien*, als van het *spelen*. Ja selfs daerom, om

dat die selve dingen dat *spelen* verdoordelen, *Salvian.*  
so moeten se oock teghen 't *besien* van dat  
belen toe-gepast worden: vermits d' oude  
leeraren deurgaens de *Speelders* en *Aen-*  
*schouwers* al in enen graed gestelt hebben.  
De *handelaers* en *aenschouwers*, seyt *Sal-*  
*ianus*, maken hier t' samen eene misdade.  
In *Chrysofostomus*: warender geen *aenschou-*  
*wers*, daer waren geen *Speelders*. Of, ge-  
lijk wy seggen, warender gheen heelders,  
daer en waren geen *steelders*. 't Is ook se-  
ker, dat die gene niet alleen, volgens 't God-  
delijke recht, des doots weerdigh sijn, die  
e sonde doen; maer ook die gene, die een  
wel-gevallen hebben in die ghene diese doen.  
Nu als men sijn tijt tot 't *besien* der *Schouw-*  
*spelen*

loc. cit. *Sola*  
*spectaculo-*  
*rum impuri-*  
*tates sunt,*  
*quae unum*  
*faciunt &*  
*agentium &*  
*adspicienti-*  
*um crimen.*  
*Chrysof.*  
*Homil. 6. in*  
*Matt.*

*Rom. 11.*  
32.



62 d' Overtuygde DINA.

spelen besteedt, sijn geld daer toe geeft, *Thom. 2. 2. quest. 168. artic. 2. 3.* hert daer op set, toontmen dan niet genoeg datmen vermaeck heeft inde gene, diese aenstellen? 'tIs een schrickelijcke sonde, sey een *Paeps*, dog seer vermaerd Leeraer, *Thomas Aquinas*, den *Schouw-speelders* voorbedrijv' harer sonden noch gelt toe te geven. En *Gregorius* over *Iob*, 'tgheen men niet mach begeeren, mach men oock niet aenschouwen. *Ia, Dina*, waerom soumen niet moghen segghen, dat selfs de sonde vande *speelders* in eenigerley opficht noch minder was, als die vande *aenschouwers*? vermits de *speelders* noch seggen kunnen, dat sy dat spelen uyt nood doen ( hoewel haer dat niet verschoonen kan ) en, gelijk meermalen geseydt is, om de kost daer mee te winnen waer mee siche evenwel de aenschouwers niet geen waerschijnlijckheyd behelpen kunnen. Bysonderlijk ghy niet, die ghenoech met middelen van den Heere gesegent sijt. En dacht ghy oock eens te recht, mijn *Vriendinne*, wat een nauwen opficht de Heere op al de leden uwes lichaems wel heeft, ghy soud lichtelijck in dit mis bruyck uwer ooghen sulcken kleynen swarigheydt niet maecken. Was 't niet maer een ghesicht der ooghen, waer mee die van *Bethsemes* die groote plaegh op haren halse haelden? Hoor oock eens, wat den *Prediker* tegen sijnen leerlingh seydt: *verblijdt u, o jongeling, in uwer jeught, en laet uw herte u vermaken in de dagen uwer jongelingh-schap, en wandelt in den wegh uwes herten, en in de aenschouwingh uwer ooghen, maer weet dat*

*I. Sam. vi 19.*

*Eccles. xi 9.*



geeft: dat Godt u om alle dese dingen voor zijn gerig-  
sal doen komen. Ia is dat de reden oock  
iet, waerom de Godtsalige soo menigmael  
en 't goetd gebruyck harer oogen beschre-  
en worden. Iob maeckte een verbondt  
et zijne oogen; David bad teghen de ver-  
ydinge sijner oogen; 't is een print en  
haracter van een regtvaerdige, dat hy sijn  
ogen niet open heft tot de drek-goden van 't  
huys Israels, en wat soud' hem dan passen,  
dat hy dat tot sulke geslagene en besmettelij-  
och minde ydelheden, als de Comedien sijn, doen sou-  
en? te meer, daer hy doch die zijne oogen  
dat sy dat soo veel andere nodiger en nutter din-  
en van doen heeft; tot 'et lesen van Godts  
oordt, 't beschouwen van Gods werken, 't  
beschreyen zijner sonden, 't uytvoeren sijner  
eroepinge &c. Gelijk dan ook om de selve  
eden die gene, die in de eerste Kerk tot den  
oop toegelaten wierden, die statelijke be-  
Enofte doen moften: datse *versaekten de*  
*duyvel, ide Schouw-spelen en alle zijne*  
*Heer verken.* 't Welk ook soo verre gingh, dat  
voor versakers van 't gheloof ghehouden  
wierden, die eenmael desen eed ghedaen  
ebbende, daer na hare ogen tot de Schouw-  
elen weer leenden.

Maer, om nog al yets meer vande sake  
elfs te seggen, waer uyt dan, gelijk nu ghe-  
ydt is, de sondelijckheydt van 't besigti-  
en daer van oock volght, soo heeft 'et my  
ok altijt seer vreemd gedaght, dat die gene,  
ie Christenen willen zijn, nogh dickwils  
oo yverigh voor die vuyligheydt pley-  
en, daer ook selfs ide verstandigste Hey-  
denen,

Iob. xxxi.

1.

Ps. cxix.

37-

Ezech.

xviii. 6.

Salvian.

de provinc.

lib. 6.



64 d' Overtuygde DINA.

Plato. de denen, anders maer natuerlijke menschen  
 Repub. Di- sijnde en den geest niet hebbende, sulken a  
 al. 8. 10. keer van gehad hebben, gelijk ik u, des noo  
 Aristotel. sijnde, uyt Seneca, Isocrates, Plutarchu  
 Politic. lib. Tacitus, Valerius Maximus, Cornelius N  
 7. cap. 17. pos, Dion Cassius, breder toonen sou kun  
 & lib. 8. nen.

cap 3. Isocrat. Orat. de Pace & ad Nicoclem. Cornelius N  
 pos. in praf. Valer. M. lib. 2. cap 6. Dion. Cass. lib 57  
 Tac. Annal. lib. 4. cap. 7.

Que tor- En of men al de Heydenen niet veel agte  
 menta pati- wilde, soo behoorden ons evenwel soo vee  
 emur, qui regtsinnighe soo oude als nieuwe Leeraren  
 cum jubea- die alijt met sulken ernst daer tegen geyver  
 mur Iustitiâ hebben, tot eenigh achterdenken te bren  
 superare gen: want et wonderlijk om te hooren en  
 phariseos, te lesen is, hoe krachtigh en ziel-rakende  
 Gentilibus van Tertullianus, Cyprianus, Salvianus  
 quoq; infe- Augustinus, Clemens Alexandrinus, Lactan  
 riores jace- tius, Chrysostomus, Arnobius, Theophilu  
 amus! Antiochenus, Minutius Felix, Basilus en  
 Chrysost. andere daer somtijts tegen gedondert wort,  
 in Mat. v. welckers woorden ik kortheydts halven nu  
 homil. 18. voorby gaen moet. Hebbende sich ook van  
 Arnob. c. tijd tot tijd alderhande andere goede Schrij-  
 Gent. lib. 4. vers daer by gevoeght, en met namen de  
 Clem. A. Heer Rivet, daer ik flus ook van sprak, als  
 lexand. lib. die, behalven't geen sijn E. in sijn uytleg-  
 3. Padagog. gingh over de thien Geboden daer van aen-  
 cap. 11. teykent, ooke een expres Fransch Boek daer  
 Tertull. tegen geschreven heeft: waer op dan ook u  
 lib. cit en andere, Dina, die altemets meent, dat  
 Cyprian. de Franschen hier de wegh wat ruymmer set-  
 Ep. 2. ten, seer wel te letten staet: doet daer by

Guil-



## d' Overtuygde DINA. 65

*Wilhelmus Prynne*, *Martyr*, *Aretius*, *Lactant.*  
*Therius*, *Voetius*, *Amesius*, *Danæus*, *Divin. In-*  
*Perkinsus*, *Hommius*, *Udemans*, *van Hou-* *stitut. cap.*  
*Teelink*, *Hamerstede*, dewelke dan ook, *20. lib. 8.*  
 immers sommige van haer, onder Godts *Chrysoft.*  
 nadigen zegen, somtijts soo veel uyt-ge- *in Matt. 11*  
 rocht hebben, dat en Kerken en Politien *& xx1. &*  
 daer tegen hebben beginnen te kanten. *ad populum*  
 e Synode van Zuyd-Hollandt A°. 1634. *Antioch.*  
 t. 60. en 1591. art. 40. van Noord-Hol- *Homil. 15.*  
 ndt A°. 1618. en 1583. De Resolutien *Isidor.*  
 n de Heeren staten van Hollandt 1594. 10. *Pelusioc.*  
 arty. en 1595. 10. Decemb. item van de *lib 3. Epist.*  
 agistraet van Amsterdam in haer Placcaet *336. Bo-*  
 gen 't Sabbat-schenden. 1624. art. 6. en *din de Rep.*  
 ilanghs die van Utrecht in hare Resolutie *lib. 6.*  
 nden 17. November 1662. alwaer haer *Constitut.*  
 Ed. A A. aldus spreken : Op de remon- *Apost. lib.*  
 trantie des Eerw. Kerken-Raets den 10 en *8. cap 32.*  
 Novemb. leest-leden ter Vergaderinge tot *Epiphan.*  
 weeringe der Comedien, en Guychel-spē- *in Epist.*  
 en ingedient, heeft de Vroedschap eenpaer- *Doct. Christ*  
 lijk verstaen, dat van nu voorts-aengene *Salvian.*  
 Comedien, Tragedien, Koor-danserijen, de Provid. *lib. 6.*  
 ende diergelijke ligtvaerdigheden op laer- *Theoph.*  
 merkten ofte andere gelegentheden sullen *Antio-*  
 worden toegestaen. Gave God, dat dit ook *chen de*  
 an al de Steden onses Vaderlands naghe- *Dina. Autolye.*  
 olgt wierde ! *E 3*  
 . 3. *Citt. Rivet. in Dealog. Guilj. Prynne Histrio mast.*  
 Mart. in locc. Comm. Aret. in problem. Perkins de Casib. *Histrio mast.*  
 onscient. Ames. de Casib. Consc. Voet de Excels. mundi. *Perkins de Casib.*  
 elcamp. Hor. Noviss. F. Homm. Tab. in 7. prac. Ude- *Consc. Voet de Excels. mundi.*  
 mans Pract. over VII<sup>de</sup> Gebodt. Iosias van Houten. Biegt- *Hor. Noviss. F. Homm. Tab. in 7. prac.*  
 weexken. Willem. Teelink Nood-wend. Vertoog. lib. 5 pag. *Udemans Pract. over VII<sup>de</sup> Gebodt. Iosias van Houten. Biegt-*  
 64. Hamerstede. Bileams Raad, cap. 7. pag. 159. *Teelink Nood-wend. Vertoog. lib. 5 pag.*



*Dina.* Ia maer, *Apollos*, of gy my al veel van oude en nieuwe Schrijvers, die weynig van de *Comedien* gehouden hebben, praet, i kan daer niet veel van oordelen: immer dit weet ik, dat 'et ook maer feylbare menschen geweest zijn; en behalven dat heb i oock van andere wel gehoort, dat die *Leeraers*, sikh soo kantende teghen de *Comedien*, daer mee niet gesien hebben op die ghene, die der nu zijn, maer alleen op die Heydensche en afgodische *Schouw-spielen*, die ter eeren van de *Afgoden* inghestelt waren, en van enkele ydelheden en ontug-tigheden 't samen hingen; en is dat waer, soo hebben se; in die te bestrijden, groot gelijk gehadt.

Salvian.  
loc. cit.

Rivet in  
Decal. pag.  
vii.

Scalig. de  
Re Poetic.  
lib. i. cap.  
6.

*Apollos.* Ydelheydt, *Dina*: vermits ook sekerlijk de hedens-daegsche *Schouw-spielen* veelsins de selve dingen behelsen, waerom de oude die van hare tijden veroordeelt hebben. Sy berispten d' Afgodery daer niet alleen in, maer oock de *dertelheydt* van *woorden*, *gebeerden*, *klederen*, *gesangen*, 't gevaer van verleydinge, vertooninge van *wulpsheydt*, *verdervinge der Zeden*, en wat diergelijcke dingen meer sijn; die soo wel plaets inde teghenwoordige *Schouw-spielen* hebben, als inde oude; gelijk soo klaer, als de middag-Son, van geseyde Heer *Rivet*, in sijn verklaring over de X. Geboden, aengewesen is. Dat gy segt, dat die *Leeraers* hebben kunnen dwalen, dat is waer; maer dient hier weynigh ter sake. Kund ghy selfs oock niet dwalen? en wilt ghy dier geleerder luyden oordeel, om haer feylbaerheyt, mis-



trouwē, wel waerom mistrout gy dan uw  
gen oordeel, om de selve reden, ook niet  
geeft'et niet in alle andere dinghen een  
pote praesumtie voor de waerheyt van dit  
dat gevoelen, als het sulcken menigthe  
n seer wijsē en Godvruchtige luyden aen  
h sijde heeft?

Dina, Daer sijnder oock wel van een an  
er gevoelen?

Apollos. 'k Heb dat noyt van yemant on  
r de Oude bewesen gesien.

Dina. Dat's al evenveel, daer zijnder on  
r de hedens - daeghsche genoeg, ja selfs  
nder de Engelsche, die anders so fijn willen  
n, gelijk eenen Thomas Lodge, Harwoodus,  
onder onse Nederlanders de Professor  
Schoock, die verscheyden van die smelarijen,  
er sommige sulken werk van maken, maer  
yt lagt. Behalven nog vele onder de Pre  
kanten deses tijts, die, al preken se schoon  
ver 't sevende Gebodt, evenwel noyt een  
oordt van de Comedien reppen. En weet  
y wel, Apollos, hoe ik dan doe, als ik o  
er ghevallen van conscientie sulke verschil  
ende gevoelens zie; dan hou ik al dat ge  
e, daermen soo pro en contra onder de  
egt-gevoelende over zin-twist, maer voor  
roble matijcque questien; en oordeel, wat  
ijde ick dan ook kies, dat ik niet misdoen  
kan: want, seyden enen Predikant, dat  
et Comedij-kijken sonde is, een ander, die  
mmers soo geleert en vroom is, sal seggen,  
lat'et gheen sonde is, waerom sou ik 't dan  
neer moeten nalaten om den eersten, als  
doen mogen om den laetsten?

E 4

Apollos.

Schoock  
Exercit. Sac  
pag. 500.  
Edit in 4<sup>o</sup>.



Schoock  
Exerc. Sa-  
erar. lic. cit.

*Apollon*. In dese uytvlught zijn by na so veel misslagen, als woorden. Want 1. ste ghy twee a dry Schrijvers, die de *Comedien* voor-spreken, tegen een ontelbaer getal d'gener, diese tegen-spreken, wat ghewig heeft dat tog tegen malkanderen. 2. G komt met de Professor Schoock voor de dag, die wel de *Comedien* in 't gemeen w schijnen voor te spreken, maer 't egter we dapper op 't Amsterdamsche Schouw-burgh daer ghy sulken ghedurighen comparant op zijt, geladen heeft. Wat die goede Hee beweeght, daer hy die ydelheydt in 't ghe meen verschonen wil, dat hyse evenwel in die grote Stadt soo deurstrijkt, weet ik niet, immers zijn bescherming kan u gheen voor-deel geven. 3. Gy meent, dat juyft al de Predikanten, die de *Comedien* niet bestraf-fen, voor-spraken daer van zijn, 't welck ook geen gevolg heeft. Sommige swijgen-der misschien van uyt vrees van menschen; andere om datse dat quaedt onder haer niet en hebben; andere, om dat'ser ligtelijck selfs door swakheydt eens in geweest zijn, &c. 4. Ghy verheft de Predikanten ook al te seer: (hoewelmen anders over die fou-te seer weynigh te klagen heeft) want ghy neemt 'et soo, als of gy voornamentlijk om harent wil de *Comedien* soud mogen by-wonen of niet by-wonen; wie onder haer heeft sich oyt sulcken gesag over uw' gewisse aen-gematigt? soo gy 't laten moet, dat moet voornamentlijk om Gods woordts wil zijn; of soo gy 't doen mooght, dat moet voor-namentlijk zijn, om dat u dat selve woordt

vry.



heydt daer toe geeft ; van welk beyde  
 Predikanten maer verkondigers, en geen  
 leeren of meesters zijn. 't Is sommiger  
 menschen bottigheydt, datse de Predikan-  
 ten, teghen haer wil en dank, *maistres de*  
*Conscience* maken, en dat misbruyken dan  
 voor andere tot een blaem van de gantsche or-  
 den, als of die op s'en *Paeps* eenighe heer-  
 schappye over de zielen ioght in te voe-  
 ren ; daer 't nochtans met alle rechtscha-  
 pen Predikanten seer verre daer af is. Niet,  
 want men oock om der Predikanten wille,  
 niemendal doen of laten sou moeten, neen :  
 maer dat moet dan, in ghefallen der con-  
 scientie, niet geschieden om harer *personen*,  
 maer om hares *woordts* wille ; niet om dat  
 dat, maer om dat dat woord dese of gene sa-  
 ke verbied of toelaet, en sy getrouwe uyt-  
 spruyters en verkondigers daer van sijn. Hoe-  
 vel oock de liefde en d' eerbiedigheydt, die  
 men de persoonen der Leeraren schuldig is,  
 l vry mee haer kracht by een Christen be-  
 doorden te hebben, om hem, tot betrach-  
 tingh van 't geen Gods woord hem gebied,  
 of verbied, des te krachtigher aen te setten,  
 niet wel als een wet of *reghel*, maer als een  
*beweeg-reden*. 5. De misflagh der misla-  
 gen bestaet daer in, dat gy 't alles voor *pro-*  
*blematisch* schijnt te willen opnemen, daer  
 de recht-sinnige Leeraren, in geval van con-  
 scientie, enig verschil over hebben. In-  
 diengy *Latijn* kost, *Dina*, 'k sou schier ge-  
 loven, dat gy by de *Iesuiten* school ghele-  
 gen, en haer schrickelijke leere de *probabi-*  
*litate* eenigfins in gesogen had : waerbyse  
 E 5 drijven

Montalt.  
 Litt. Pro-  
 vinc.  
 Epist. 5.



Wen- drijven, dat een yder schijn-baer gevoele  
 drockius. ( dat is, 't welk eenige waerschijnlijke re  
*Diff. Theol.* denen, of maer 't oordeel van een enigh ge  
 de Proba- leerd en vroom Leeraer voor sich heeft ) a  
 bilit. *ibid.* is 't anders valsch en tegen Gods woort strij  
 pag. 74. 75 dende, den mensche selfs oock voor God  
 van sonde soude kunnen verontschuldigen  
 Escobari- want gy schijnt oock te menen, dat gy daer  
 us in Prin- om in 't Comedy-kijken niet sondigen kunt  
 cip. Exam. om dat gy 't oordeel van een of twee Schrij-  
 3. n. 8. vers tot uw' voordeel weet by te brengen.  
 Seker ik bedroev' my, dat ik niet alleen u  
 Sanctius. maer oock veel andere menschen met die  
*summ. l. c.* schadelijke gevoelens beswangert sie. Seer  
 9. n. 7. dikwils komt men daer mee voor den dagh,  
 als men dees of gene sonde tegen-spreekt ;  
 terstont seyt men : wel, houd gy dat voor  
 quaedt, een ander hout 'et 'er niet voor ;  
 daer is verscheyden gevoelens over ; en soo  
 gaet m' er vast sonder achterdenken in voort.  
 Hoe, *Dina*, is dan de deughdelijkheyt of  
 sondelijckheyt van een saek in d' eenparig-  
 heyt van de Predicanten en Leeraren ghele-  
 ghen ? soo kan men dan noyt een *positiven*  
 en vasten staet, van 't geen sonde of geen son-  
 de is, stellen ; want altijd sal lichtelijck de  
 Satan, by Gods toelatingh, d' een of d'an-  
 der Gods gheleerde, voor de rest recht-ge-  
 voelende, ja oock vroom sijnde, kunnen  
 verwecken, om voor geen sonde te houden,  
 't geen nochtans van alle godsalige, na Gods  
 woord, daer altijd voor geschat is gewor-  
 den, gelijk d' ervarentheyt, Godt betert,  
 daer niet als te veel bewijzen van geeft. Dat  
 gy spreekt van *fymelaryen* en *fijne* Engelsche  
 is onwaerdigh te beantwoorden. *Dina.*



Dina. Hoe ! sal ik dan, die een Idioot ben, sulke gevallen der consciencie richter sijn, er 't selfs de geleerde niet in eens kunnen orden ?

Apollos. Neen, Dina, Gods woord sal hter sijn ?

Dina. Maer dat is de gansche swarigheyt; een Predikant seyt, dat Gods woort van

Comedien dus oordeelt, d' andere seyd eer anders ; hoe sal ik daer uyt komen ?

Apollos. Gy hebt over dat verschillend oordeel der Predikanten noch een eygen di-

retiv<sup>e</sup> oordeel. Oordeelt gy, wat ick seg-

e, seyt Paulus : Die van Bereen onder-

chten daeglijx de Schriften, of die dingen,

Paulus seyde, ook soo waren. Hier moet

gy dan de redenen van bey de partyen aen

Gods woort ter toetse brengen ; God vie-

glijck om sijnen Geest bidden ; dat gene al-

tyd volgen, dat u 't meest heyligt ; of soo

hy dan noch evenwel twijfelende blijft, u

en die sijde houden, waer in gy sekerlijck

niet en sondigt. By exempel, gy siet hier,

egt gy, verscheyden gevoelens over 't be-

en der Comedien ; d' een billijkt 'et, d'

nder bestraft 'et ; wat salt ghy nu doen ?

gy sult 'et laten, soo om dat gy dan sekerlijck

niet en sondigt, als mede, om dat die sijde

I. Cor. x.

15.

Act. xviii

11.

I. Thess.

v. 21.

I. Cor.

xiv. 32.



72 d' Overtuygde DINA.

en voorgaende oordeel, dat verschil te be-  
stiffchen, waer uyt men dan ook lichteli-  
ken kan, wat sijde, in sulke verscheyden-  
heyt van gevoelens, behoorde gevolght  
worden; te weten die gene, niet tegen wel-  
ke, maer voor welke soodanighe vergade-  
ring na den woorde Gods geoordeelt en uyt  
spraeck gedaen heeft. Siet nu eens, *Dina*  
of gy weleen enige Kerkelijke versameling  
vinden kunt, die 't aenstellen en beschou-  
wen der *Comedien* voor geoorloft ghekeurt  
heeft, daer der nochtans verscheydene sijn  
die sich met ernst daer tegen gekant hebben,  
gelijk nu getoont is.

*Dina*. Ghy segt al weer, *Apollos*, dat  
men die vergadering der Leeraren volghen  
moet, *al se na den Woorde Gods geoordeelt*  
heeft, maer ik vinde geen Gods Woord van  
de *Comedien*. 'k Heb den Bybel al vry meer  
als eens deur gelesen, maer nergens staet  
dat, gy meugt de *Comedien* niet bekijken?

*Apollos*. Niewers staet dat met die sel-  
ve woorden; oock juyft niet onder die be-  
naming van *Comedien*. Maer, wat dunckt  
u, als ons dansseryen, mommeryen, on-  
noodige en onmatige boerteryen, onzedige  
gebeerden, verdervingen der zeden, mis-  
bruycken van Gods naem, en alle gemeyn-  
schap met sulcke *onvruchtbare wercken der*  
*duysternisse*, waer tegen ick de Schrif-  
tuers te voren byghebracht heb, verbo-  
den worden, worden ons dan te ghelijck de  
*Schouw spelen*, als die wesentlijck daer uyt  
bestaen, oock niet verboden? ja als ons elk  
van die dinghen in 't bysonder in den Bybel  
ver-



boden word , word ons dan dat gene nog  
 t veel meer verboden , 'twelk een *compo-*  
*um* en t'samen-mengfel van dien allen is ?

*Dina.* Dat is soo om de kant maer wat  
 en praten. Godts woordt most'er zijn,  
 dienmen de *Comedien* veroordelen sou ;  
 mer daer in komtmen altijdt te kort.

*Apollos.* Geensins komtmen daer in te  
 ort , ten waer gy op s'en *Weder-doopers*, niet  
 anders voor Godts woordt houden wildet ,  
 s 't geen met even soo veel *termen* en let-  
 ren in den Bybel staet. 't Gemene geslagte,  
 mer onder de *Comedien* behoren, staet klaer-  
 ijk in Gods woordt veroordeelt , gelijk nu  
 oetoot is ; hoe soumen dan de soorten daer  
 in verschoonen of vry - spreken kunnen ?  
 by exempel , als *Dievery* in Godts woordt  
 verboden wordt , wie sal dan seggen , dat  
 er *sluykery*, *vrybuytery*, vervalschingen van  
 e waren , 't beschroeyen van de *munt* niet  
 n verboden wort ? 't welk nogtans soorten  
 ijn tot dat gemene gheslagte behorende.  
 of wilt ghy niet voor sonden achten , als 't  
 een gy met eygen naem in den Bybel daer  
 oor gebrandmerkt ziet ; waer sult gy dan  
 met de Paepsche *Mis*, met 'et *ontblooten* van  
 er vrouwen boesem , en andere ontelbare  
 lingen blijven ? of sullen die dan al meé  
 geen sonden zijn, om dat gy de eygen namen  
 laer van in de Schriftuere niet vinden kunt?

*Dina.* Maer , lieve *Apollos* , nu 'kaen't  
 oraten ben , moet ick op zijn Iuffers noch  
 el wat voort praten : 'k sie wel , dat 'et de  
 Predikanten deurgaens 't meest op de dar-  
 telheydt , mommeryen , onteeringen van  
 Gods



Godts Naem, &c. in de *Comedien* gelachen hebben, maer dat zijn maer mis bruyken. wat dunkt u, alsm'er die afscheydde, seker dan noch al wat op te seggen vallen.

*Apollos*. Dan soudent geen hedens-daensche *Comedien* meer blyven, waer over hi alleen gevraegt wort. Hebt gy wel oyt se

*Ubi (in Comedij seu Theatris scilicet) nihil probatur, quam quod alibi non probatur; omnis gratia eorum de spurcitia concinnata est ut plurimum.* Ter-tull. de Spect.

een *Schouw-spel* gesien, daer in noch mormeryen, noch dansseryen, noch lightvadedigheden, noch oneerbiedige aenroepingen van Godts Naem, noch ghebeden tot Heydensche Af-goden, &c. te pas sijn gekomen? ja waer inse, indien se haer regtswier en soetigheydt hebben soudent, niet t pas moften komen? Of latender eens sulke *Comedien*, gelijke seker ongelukkig Schrijver bepaelt, gespeelt worden, wat gelt'ent of niet de *Schouw-speelders* metter haest hare kalanten verliesen sullen; Aen de sonde valt geen simpel besnoeyen of verminderen is't *Comedy*-kijken een sonde, gelijk'et sekerlijck is, soo moetmen't niet half, maer heel uyt-roeyen. En is't in der daedt ten hooghten belachelijk, dat, als men seker quaedt, soo als't ghebruykelijk is, tegenspreekt, men dan een manneken in de *Lugt* schildert; en, om datmen misschien een *J-daa* of beeltenis in zijn hersens yewers van maken kan, datmen de selve naem gheven wil; datmen dan zijn selven en andere wijs maekt, dat dat dan die selve saek is; en die dan geoorloft zijnde, dat dan ook't andere, 't welk sig in't ghebruyk egter heel anders heeft, insgelijcx gheoorloft moet zijn. 'k Wenste voor my wel, dat die seer beklagelijke

Schooek.

Tract. cit.

Exercit. 29



de Man, die, in dese bose tijden, die kunst  
kermiffen, danfferien, 't ontblooten der  
borgen leden, en ik weet niet wat al te  
vormen, soo in soekt te voeren, en sulcx,  
ijk te vresen is, niet selden tegen 't oor-  
van zijn eygen gewiffe, gelijk zijn ta-  
end en twijfel - agtigh schrijven dat som-  
ts klaerlijk te kennen geeft; 'k wenste,  
ik, dat die de woorden van seker oud Lee-  
eens vvel ter herten wilde nemen, als  
y seydt: Dat goede en profijtelijke din-  
en, al waren se ook den Af-goden toege-  
ygent geveest, vvel konnen en moghen  
an ons behouden en ten goede ghebruykt  
vorden, om dat haer gebruyk in sig sel-  
en noodfakelijk is; maer dat dat niet en  
olgt van dingen, die niet noodfakelijk,  
maer alleen van de Heydenen tot voortfer-  
inghe harer gruyvelen verordineert zijn.  
mer onder, gelijk ik boven ghenoegefaem  
etoont heb, oock de hedens-daeghsche  
bouw-spelen buyten alle teghen-spreken  
noren.

ina. Maer, als gy 't ook so vatten wilt, A-  
los, dat de Comedien niemendal en deugen,  
dat men se niet soo wat soude kunnen  
vormen, so dat se, de mis bruyken daer  
gescheyden sijnde, enigfins lijdelyck sou-  
wefen; veroordeelt gy dan ook niet met  
men alle Dichters en Schrijvers van de sel-  
? en dat sou seker vry wat te seggen zijn:  
merkt veel geleerde luyden in dat schrij-  
noyt de minste swarigheydt ghemaecte  
bben, als Nazianzenus, Buchananus,  
za, Grotius, Schonæus &c. Of staet  
gy 't

Tertull. de  
Coron.

milit. cap.

6. 7. 8.



76 d' Overtuygde DINA.

gy't dichten en schrijven der *Comedien* waerom dan ook niet het *spelen*?

*Apollos*. 't Blijkt niet, dat al die *Comedien* gheschreven hebben, die gheschreven hebben, op datse gespeelt souden worden. 't Hooghliedt *Salomons* is van den H. G. ook wel so t' famen-spraekser wijze geschreven, maer wie sal evenwel seggen, dat m't daerom op 't *Tonneel* wel na 't leven vertonen sou mogen? Al wat ymant schrijven ik lesen magh, magh hy niet levendigh uytbeelden, noch ik dat aenschouwen. d' I. steller van 't *tweede Boek Samuels* heeft h' wasschen van de naekte *Bathseba*, ghelijc ook *Dauids* overspel met haer, wel mogt beschrijven, ik magh dat ook (om dat 't Godts woord is) wel lesen: maer wie seggen, dat dien selven Schrijver dat wel na 't leven sou mogen vertonen, of dat ik die vertoningh wel sonder sonde sou mogen aenschouwen?

*Dina*. Gy kipt daer ook juyft sulken kittelachtighen saek uyt: maer neemt eens wa anders: 't innemen van *Troyen* of yets diergelijx; seker ik kan niet sien, waerom men dat wel *Comedyscher* wijze soude mogen beschrijven, en niet na 't leven vertonen.

*Apollos*. Vele *Comedien* sijn van even so kittelachtighen aert, indien somtijds niet slimmer. De vertoningh van een saak na 't leven, ghelijc ik flus al geseyt heb, heeft veel meer krachts van verleydingh en verdelingh, als 't bloote schrijven. Qualijk kunnender ook *Comedien* sijn, waer in niet deser of gener sonden te pas komen. Nu de sonden



*d Overtuygde* **DINA.** 77

den van andere magh ik wel *Historischer* se verhalen en beschrijven, maer niet al- nabootsen; 'k magh wel beschrijven, dat ant gelogen, gevloekt, een ander oneer- aengetast heeft, maer 'k magh dat niet doen, of ik mack my schuldigh aen de e sonden. Ook moet men niet menen, de gansche sondelijckheyt der *Comedien* in een bloote vertoningh van dese of ge- dingen, door levendige daden, woorden, peerden &c. gelegen is; maer in *fulcken* fulcken vertoninge, die soo en soo gestelt, met dese en ghene andere dingen, die te ren genoemt sijn, als onnutte overtollige rtereyen, danßeryen, vermommighen, bruycken van Gods Naem &c. vergesel- apt zijn: dat gansche werk moet men by alkanderen nemen, want sulke *Comedien* onder hedens-daegs in swange.

*Dina.* Maer, indien men heylighe saken en, die uyt Gods woort gehaelt sijn, by empel, de geschiedenis van *Ioseph*, van *erodes*, van de *Bruyloft* in *Cana* in *Galilea*. sou dat dan al mee soo quaed sijn?

*Apollos.* In alle manieren; ja 't sou veel oder en erger sijn: vermits de heylighe ingen niet en sijn, om in de *Schouw-spelen* te toont, maer door den dienst des woords predickt te worden. Daer sou men dan ck somtijds vertoninghen van Godt selfs en beten maken, als die dikwils in de heylige en verangen te pas moet komen, en wat raed dan *Quaet* den inhoud van 't tweede Gebod? 't Is ck 't oogmerk van de heylige dingen niet; Na dat oog en gevoelijke van den mensch so wat

F te kit-



78 d' Overtuygde DINA.

te kittelen, maer 't hert te verheughen, verstant te verlichten, den wille te heyligen. Ja, seg ik, die heylige saken met vermoringen, dansseryen, ydele onzedighe gebeerten te vertonen, dat sou veel slimmer sijn, als enige andere *Schouw-spelen*; vermits 't leelijker is enige Goddelijke saken: eenighe wereltsche tot een stoffe van spel misbruyken. Indien ook de hedens-daegsche *Speel*-quanten enighe heylige dinghe voor hadden, gelooft gy wel, datse die een beweeght, eerbiedigh, en geheyligh herte in haer spelen handelen souden? als Gods Naem noemden, meent gy wel, dat dat met vreesse en aendacht doen souden? 'k geloof niet, dat gy dat gelooft? en alsofse dat dan niet en deden, meent ghy dan dat gy die hare gruwelijke sonde wel tot een stoffe van vermaeken tijd-verdriif soud mogen maken?

*Dina.* Evenwel is 'er in die levendighen vertoninghen wat wonderlijx, daer steekt een bysondere kracht in, soo om de eenvoudige te leeren, als om een ygelijk te roeren en te bewegen? 't raekt vry wat meer, dat men soo levendigh siet, als dat men maer so blotelijk hoort.

*Apollos.* Dat's maer by toeval, om dat we al te vleeslijk sijn, en te seer aen yets sienlijx hangen. Waerom dan ook de Beelden niet weer in de Kerken ghehaelt tot boeken der leeken? 't Is dan wonder, dat de H. Geest die krachtige manier van onderwijzen niet voor-geschreven heeft. 'k Meen ook, dat 'er seer weynighe getoont kunnen worden,



en, die haer bekeeringh in de Comedien  
gehaelt hebben. Of sijne, gelijk gy segt,  
soo krachtigh, om tot wat goets te bewe-  
gen, immers soo krachtigh sijne dan ook,  
om tot het quade te bewegen, waer van veel  
meer bevindingen sijn.

*Dina.* Souden evenwel somtijts vele we-  
reltsche en reukelose menschen, die noyt in  
kerck of kluyt komen, en Godts woordt  
nimmermeer lesen of hooren, door  
die aerdtige en levendige verbeeldingen, by-  
zonderlijk van heylighe dingen, noch niet  
nighsins geraekt en overtuygt kunnen wer-  
den?

*Apollos.* Daer is geen belofte van, om  
dat 'er geen middel van Godt ingestelt is;  
tot de Wet en tot het getuygenisse. Eer ook  
soo een werelts wigt door de Comedien ver-  
etert word, wordender wel hondert ande-  
re door verdorven en verydelt. 't Kan ook  
een heylsame, teere, deurdringhende o-  
vertuyging sijn, die ymant door een Come-  
die krijgt, om datse gheen woordt Godts  
tot haer oorsack heeft als 't welke alleen le-  
vendigh en krachtigh en scherp-snijdender  
als eenigh twee-snijdendt swaert is, en deur-  
aet tot de verdelinghe der Ziele, ende der  
leesten, ende der t' samen-voeghselen, ende  
les mergs, sijnde een oordeelder der gedagten  
ende der overleggingen des herten. Gelijk  
den Apostel soo nadruckelijck spreekt. Ten  
minsten raken u en andere Godsalige de Co-  
medien dan niet, want ghy hebt immers dat  
middel van overtuyginghe niet van noden;  
ik hoop ook niet, dat gy onder de sulke sijt,

Es. viii.

20.

Mimicae-  
nim ars co-  
rum tan-  
tummodo ad  
nocendum  
comparata  
est. Isid.

Pelusiot.

lib. i i i.

Epist. 336.

Gal. vi.

16.

Heb. iv.

12.



80 *d' Overtuygde* DINA.

die in Kerk noch kluyts willen komen, en noyt of selden de Schrifture lesen: daer even roemde ghy immers van 't tegendeel.

*Dina.* Maer, *Apollas*, luystert dit son-  
nauw, waer blijft men dan met de Schilder-  
en Conterfeyters, doen die dan al mee qua-  
lijck, datse dese of gene geschiedenissen met  
haer pinceel op het doek vertoonen? Wan-  
wat scheelt dat veel, of men yets op een  
doek of panneel na 't leven vertoont, dan o-  
men 't met woorden, ghebeerden, daden  
&c. op de stellagie vertoont.

*Apollas.* 't Geen Afgodisch, ontugtigh  
of andersins voor de Ziel besmettelijk is  
dat mag een Schilder ook op zijn doek niet  
vertoonē. De Schilder-konst is een be-  
roep van God in zijn woordt voor goet ge-  
keurt, maer wat schaduw vind ghy daer in  
van de *Comedien*? ja hoe veel blyktekenen  
vind j'er niet van het tegendeel? Ydele woor-  
den, sotte klugten, misbruyken van Gods  
Naem, &c. vertoont de Schilder oock op  
sijn doek niet, 't welk nochtans al van d'aen-  
merkelijkste *ingredienten* der *Schouw-spelen*  
zijn, waer uyt ik te vooren der selver son-  
delijkheyt bewesen hebbe.

*Dina.* 'k Sie wel, mijn Heer, weet ik  
een naeld, gy weet 'er een draet toe: weet  
ik yets voor de *Comedien* in te brengen, gy  
weet my dat soo t'ontleggen, dat ik schier  
nytghepraet ben. Evenwel sijnder noch  
eenighe dinghen, daer ick noch noyt over  
voldaen ben: 'k moet 'er dan oock met  
een woord of twee uw' oordeel eens over  
hooren.

*Apol-*



d' Overtuygde DINA. 81

*Apollos.* Segh maer op, *Dina*, 't sal my  
et alleen niet vervelen, maer ook aenge-  
nem sijn, laet de minste *scrupul* in uw<sup>er</sup> her-  
niet over blijven.

*Dina* 'k Heb noyt kunnen begripen, in-  
en de *Comedien* sulken grooten quaet sijn,  
daeromse dan de Overheden soo openlijck  
e-laten?

*Apollos.* 't Was waerlijck te wenschen,  
dat dat niet en geschiede: maer nu 't soo is,  
die sal evenwel de *Comedien* uyt dien hoof-  
e billijken? laten de Magistraten de *dron-*  
*enschap*, 't *liegen*, 't *spotten* &c. ook niet  
e, sal men evenwel daerom al die dingen  
en sonde vry keuren? Als de Magistraten  
mtijds in een plaets yets toe-laten, soo  
ense deurgaens niet soo seer op die saeck,  
ese toe-laten, als wel op het nut en voor-  
eel van hare toe-latinghe; 't welk sy dan  
s een Burgherlijck goet, en een middel,  
reckende tot haer naeste eynde, 't uyt-  
erlike welvaren harer plaetse, aenmerkende,  
so kunnense dickwils seer qualijk daer van  
gebracht worden.

*Dina.* De toe-latinge der *Schouw-spelen*  
heel wat anders, als 't toe-laten van *lie-*  
*en*, *spotten* &c. want over 't *liegen*, *spot-*  
neemt de Magistraet noyt *resolutie*, van  
datse dat toe-laten sal, maer straft 'et en ver-  
indert 'et alleen niet; maer sy verwillight  
de *Schouw spelen* by *resolutie*, en ver-  
laert haren wille te sijn, dat de *Comedian-*  
en die en die vryheyt genieten sullen.

*Apollos.* By *resolutie*, of niet by *resolu-*  
ie, dat verandert de saek niet. 't Geven



## 82 d' Overtuygde DINA.

Deut.  
xxiv. 1.

van den *Scheydts-brief* liet Godt eertijdt ook toe by *resolutie*, maer was het daerom geen sonde? 't Gaen na de *Misse* word de Roomsch-gefinden binnen *Maestricht* oot toe-gelaten by *resolutie*, ja by expresse *capitulatie* in 't overgaen van de Stadt, is daerom geen sonde? Ja 't is voor u en een ander, in dese toe-lating der *Comedien*, waerlijc zijn opmerkinge waerdig, datse u de Heer daerom lichtelijk laet voorkomen, om daer door de kragt uwer deugdsaemheyt, in tegen die ydelhedē te strijden, eens regt te beproeven. Want indien gy maer wegens 't verbodt van de Magistraet verhindert wierd na de *Comedien* te gaen, dan sou 't geen deugt voor u sijn, of j' er schoon al uytbleeft; alsoo weynigh als 't voor een dronckaert een deugt is, dat hy niet dronken en drinkt, als hy 'er noch geld noch gbeloof toe heeft: maer nu gy 't van wegen de Magistraet, sonder uytērlijk belet te worden, wel soud mogen doen, en ghy laet 'et, om dat gy hoort, dat 'et een lichtvaerdigheyt en sonde is, dan is die uwe nalatingh eerst een recht bewijs van deugdsaemheydt. Want dan laet gy 't om *Gods wil*, maer anders soud gy 't alleen om der *menschen wille* laten.

*Dina*. By voorval van dit toelaten der *Comedien*, *Apollos*, soo komt my daer yets in, dat onlangs een Heer van de Stadt tegen my seyde: Sijn E. meende, dat de Predikanten groot onghelijk hadden, datse somtijts soo ernstig daer teghen uytvoeren: want, seyde hy, daer kan dikwils een grote noodzakelijckheydt toe zijn, soo dat men se moet

toe-la-



laten. Als by voorbeeld, wanneer in  
 seer groote plaets veel ledige menschen  
 1, dan moetmen die nood-wendig mate-  
 van besigheydt gheven, of anders, der  
 ver sinnen toch willende werken, en niet  
 anders te doen vindende, soo versinnense  
 it quaedts tegen Landt of tegen Kerke.  
*Apollos.* Noyt is ons verschil hier ghe-  
 eeft over de toelatingh van de Magistraet,  
 die namelijk goet of quaedt, gheoorloft  
 ongeoorloft zy, ( hoewel die dikwils 't e-  
 mael onverschoonlijk is ) maer over de  
 ecken, die toegelaten worden, en of die,  
 anders in haer selven niet goet zijnde, door  
 om die toelatinghe des Magistraets voor  
 bedt gekeurt moeten worden; en dat is 't  
 ene, 't welk door die voorgewende nood-  
 kelijkheydt van dien Heer geenfins bewe-  
 n wordt. 't Geen enigfins daer uyt sou  
 hijnen te volgen is, dat de Magistraet niet  
 tijdt en sondicht, alse enigh quaedt toe-  
 let, wanneer 't namelijk niet anders, als met  
 hevaer van 't ghemeen belet of verhindert  
 oude kunnen worden; maer of 't nu ook  
 met de noodzakelijkheydt der *Comedien* so-  
 lanigh ghelegen zy, daer sou veel van te  
 eggen vallen. Ia indien 't al soo was, soo  
 ouden se evenwel daerom geenfins gheregt-  
 raerdigt kunnen worden; al soo vveynigh  
 als 't gheven van den *Scheyds-Brief*, daer-  
 om goet en vvettelijk vvas, om dat de toe-  
 latingh daer van ook een groote burgerlijke  
 noodzakelijkheydt hadde. De zedelijke  
 goetheydt van een saek hanght geenfins aen  
 dit of dat burgerlijke profijt, vvaer toe men

*Sine negotio  
 ocium in  
 principe civi-  
 tate non con-  
 ducit. J.*

*Cas.  
 Lips. Poliq.  
 lib. 4. cap.  
 8. ex Ta-  
 cit. Annal.  
 lib. 14.*

*Deut.  
 xxiv. 1.  
 Mat. v. 31  
 Marc. x.  
 3. 4.*

F 4 de selve



# 84 d' Overtuygde DINA.

Matt. xix  
8.

de selve sou kunnen dirigeren, maer alle  
aen des selfs uytvvendige en invvendighe  
ver-een-komingh met Gods Wet; vvelk  
dan geenfins, ghelijk blijkt, inde *Schouwe*  
*spelen* te vinden zijnde, soo kunnen se daer  
ook om gheen burgerlijk eynde, van *rupe*  
van 't gemeen, ja doet'er 't *voordeel* van de  
*armen* by, ghebillijkt of voor goet gekeurd  
vorden.

*Dina.* Die selfde Heer seyde my ook  
datmen de *Comedianten* groot onghelijck  
doet, als mense so t' eenemael voor 'thoof  
stoot, vermits de selve, door haer spe  
len 't hoogwichtige werk van de *Reforma*  
zie so dapperlijk voortgeset hebben. Want  
men niet ontkennen kan, of sy hebben de  
aperyen en bedriegeryen der Papen seer le  
vendigh ontdekt, veele luyden tot 'et lesen  
van de H. Schrifture gebracht, en 't rijke  
des Antichristes velerley andere af breuck  
ghedaen.

*Apollos.* 't Wort ook niet alles ontkent,  
hoewel ghy 't al wat breed uytmeet; maer  
wat volght daer nu uyt, mach en moet  
men daerom de *Comedien* wel aenstellen en  
by wonen: in geenderley manieren: want  
dat sijn maer toe-vallighe gevolgen en wer  
kingen daer van gheweest. 't *Beelde* - stor  
men in de Jaren 1521. 1566. tot *Wirtenberg*  
en in de *Nederlanden* hielp by toeval ook  
lustigh tot de Reformatie, maer is die on  
ordentlijkheyt daerom te prijsen geweest:  
dat de *Lacedemoniers* haer droncken slaven  
voor haer kinderen lieten komen, schrikte  
haer seer van de dronkenschap af, maer de  
denf

Perkins de  
Casib. Con-  
scient. lib.  
III. cap. 4.



*d' Overtuygde* **DINA.** 85

onse daerom wel, datse die slaven so dron-  
n maekten? In alle gheval is 't nu niet  
meer nodig, dat de aperyen der Papen deur  
*Comedien* ontdeekt worden; dat is en  
ord noch daeglijx door geleerde Schriften  
ervloedigh genoegh gedaen.

*Dina.* Ja maer, 't is hard, dat haer nu de  
eformatie uytwerpt, daerse selfs bevor-  
eraers van geweest sijn?

*Apollos.* Ja sulke bevorderaers als nu ge-  
eyt is, die geen oogmerk hadden, om de  
eformatie te vorderen, maer alleen by toe-  
al daer ook yets toe deden: gelijk d'eene  
iekte altemets helpt, om d'andere quijt te  
aken; blijvende evenwel waerlijck een  
iekte, daer men sich dan daer na ook tegen  
et, om die al mee quijt te worden.

*Dina.* Maer, goede *Apollos*, hoe weet  
gy ook alle dingen te verdraeyen? gy meugt  
oock ter werelt geen goet vande *Comedien*  
hooren, rieckt dat ook niet al een weynigje  
na passie? doch wat mach ick daer na vra-  
gen, 'k weet'er immers de reden wel van?  
De *Tooneel-speelders* sijn meestendeel vry-  
noedige quanten, en ontsien niemant veel,  
seggende dickwils al spelende de waerheyt;  
en daerse, mijns bedunckens, veel haets  
mee op haer hals laden, is, datse ook selfs de  
Overheden en Predikanten niet en verscho-  
nen, welcke *laetste* meest soo geert sijnde,  
datse wel gaern een ander sijn leed segghen,  
maer selfs ondertusschen niet gaern hooren  
willen, soo krayense gedurigh teghen haer  
aen, en maken haer over al soo swart, alse  
kunnen.

F 5

*Apollos*



## 86 d' Overtuygde DINA.

*Apollos.* Soo, soo, *Dina*, hebt gy sulken ghevoelen van de Predikanten? 'k be droev' my, dat ik u soo hoor spreken; so meent ghy dan, dat'et maer weer - wraek i ons is, datwe u en een ander uyt de *Comedien* soeken te preken? 'k Hoop, dat gy dit meer door eens anders inblasingh, al uyt u eygen selven seght: wee onser, dat we onse *passien* prediken fouden! en wee ook u en alle andere, dat ghy ons sonder grondt of reden sulcx nagheven soudt! En zijn wy sulke luyden, datwe een ander wel geern sijn leed seggen, maer selfs ongaerne hooren? aen wie onser hebt ghy dat be vonden? dit zijn de vrugten van uw' *Comedy* - kijken: los hertigh te worden; zijn son den voor te pleyten; en bysonderlijk een piek tegen de Predikanten te leeren op - ne men, en al haer goeden yver te misduyden. De Heere vergheve u sulc spreken! maer wat wilt gy daer mee seggen, dat de *Comedian* ten de sonden der Overheden en Predi kanten dickwils soo deurstrijcken, wilt ghy die ydelheydt oock daer mede reghtvaerdi gen? dat hoop ick immers niet.

*Dina.* 'k Heb dat ten selven eynde van andere wel hooren by-brengen, die daer uyt beweeren wouden: dat'et somtijts noodig is, de *Comedianten* eens te hooren spelen, om soo der Overheden en wel bysonderlijk der *Predikanten* ghebreken, daer men anders seer weynigh in de Predikatiën van hoort, te leeren kennen. En aengaende, dat ick daer wat scherp gesproken heb, wilt my dat ten besten houden; 't was'er uyt, eer ik



# d' Overtuygde DINA. 87

et wist ; mijn hert klopte my so haest'et  
eyt was. Gy hebt dat niet qualijk gera-  
t, dat ick dat meer seyde door opstoking  
andere, als uyt eygen beweging. Lie-  
*Apollon*, daer gaet soo veel om, dat geen  
t en is, ik kan niet missaken, dat'er luy-  
n sijn, die seer inde wapenen sijn, om  
vande Predikanten in 't gemeen, en by-  
nderlijk van die gene, die de lossigheden  
werelt wat ernstigh tegen-spreken, een  
aden indruck te geven ; en ligtelijk sou-  
nse al wat voordeels op my krijgen, so 'k  
niet lustig tegen aen worstelde.

*Apollon*. Dat's een andere tael, *Dina* ;  
neem uw' swakheyt gaern ten besten. En  
ngaende de sake selfs ; sal dit nu een reden  
oor de *Comedien* sijn, datmen de *Predikan-*  
en *Overheden* daer in hekelt ? 'k meen,  
t'et een reden daer tegen behoorde te sijn. *Isocrat.*

*Socrates* berispte daer over die van *Athe-* *Orat. de*  
en, om datse de Tooneel-speelders nog toe- *pace.*

eten, die nochtans niet ophielden ghedu- *Plutarch.*  
gh haer gebreken te hekelen. Hoe't oock

de Heeren van *Amsterdam* inden Iare 1624. *Instit. La-*  
aer tegen geladen hadden, geven haer E. E. *comie.*

Groot AA. in haer Placcaet over d'onder- *Tacit. An-*  
oudinghe des *Sabbats*, met dese woorden

te kennen ; door de *Satijrische* en scham- *nal. lib 1.*  
pere propoosten, die onder de *Comedien* *cap 14.*

somtijds ghemencht worden, soo worden  
de aenhoorders van de selve tot veragtin-  
ge van Gods Woordt en der Dienaren des  
selfs, als oock vande Regeeringe deser  
Landen gebracht. Of sullen nu de *Schouw-*  
*speelders* Raedhuys en Kerckscholieren ? en  
dat



dat niet met kracht, beweging der liefde Gods Woordt &c. maer om vuyl ghewi met schimpreden, schertseryen en dick wils smadelijcke en bespottelijcke vertooninghen? foey gruwel! en gaet gy daerom inde *Comedien*, *Dina*, om u over d'ontdekking vande gebreken en sonden der Overheden en Leeraren te verheughen, en in harversmading uw' genoegen te scheppen? Sie dan toe, Overheden en Predikanten, wat *respectueuse* en eerbiedige luyden gy met'ertijt te verwachten sult hebben. Gave God, dat niet d'ervarentheyt daer van al te overvloedige proeven uytleverde!

*Dina*. Neen, *Apollos*, ik ga daerom in de *Comedien* niet, 'k mogt voor my ook wel lijden, dat'er sulcke vuyligheden uyt bleven: ik ga'er maer om mijn playfier: soumen dan oock niemendal vermaeks mogen hebben?

*Apollos*. Ia men toch, maer niet in de sonden van andere; niet met *tijdt*-en *geld*-quisting; niet met gevaer van selfs besmeten verdurven te sullen worden.

*Dina*. Maer wat sou ick en andere luyden van aensien altijd doen? wy versuymender ons beroep niet mee, maer soeckender tijdt wat mee te passeren; terwijlwe in de *Comedie* gaen, soo worden wy tot geen andere sonden verleydt.

*Apollos*. Hoe sijt ghy op al die kale uytvluchjes van de wereldt oock afghericht, *Dina*! Hoeft een Christen te vragen, wat hy doen sal, laet hem *strijden*, om in te gaen door de enge poorte, daer sal hy altijd werx genoegh aen vinden; en daer op hebben de rijc-

Lu. XIII.  
24.



d' Overtuygde DINA. 89

icke, en gelijck gyse noemt, *luyden* van  
*afien* wel 't aldernaeuwste te letten, om dat  
 deurgae ns van veel meer verlockingen,  
 erse met al haer kracht tegen te worstelen  
 ebben, bespronghen worden, als andere. **Rom. iiii**  
 noyt mach men 't eene quaed doen, om 't  
 der te vermyden; in 't *sondige* quaed valt **8.**  
 een keur, maer alleen in 't *droevige*. Of  
 mandt sey; 'k sal in 't *Hoer-huys* loopen,  
 ant terwijl ick daer ben, wacht ick my  
 oor wat ergers, voor *Vader-moord*, *Moe-*  
*er-moord*, *brand-stigting*, &c. Wat dunkt  
 , sou hy sich daer mee wel verschoonen  
 unnen? Wat, wat dan, *Dina*, ik word  
 es seggens moe; werpt al dese bedeckle-  
 en der schande eens weg! gy hebt daer nu  
 oo veel mostaert gemalen, soo veel bewim-  
 elingen, voorwendfelen, &c. opgeworpen,  
 maer wat hebt ghy doch met dien allen ge-  
 onnen? hebt ghy wel yets by-gebracht,  
 at steeck heeft kunnen houden? Weg weg **i. Pet. iv**  
 an met een deel ydele *Comedy*-spelen, schei- **3.**  
 er eens uyt, als een Iuffrouw, en laet 'et u ge-  
 oeg sijn, dat ghy in voortijden den wille  
 er Heydenen gedaen hebr, want het is toch  
 maer een Heydensch en geen Christen werk.  
*Dina*. 't Is wel geseyt, *Broeder*, scheyt'er  
 yt; 'k sou'er misschien van selfs wel noyt  
 ulken trek toe ghehadt hebben: maer wat  
 kond' ick doen? men trok my, men rukte  
 en plukte my, 'k moest dikwils mee, of ik  
 wilde of niet, en soo vrees ik sal ik in 't toe-  
 somende al weer varen.  
*Apollus*. Vreest gy dat, *Dina*, so raede  
 k u op 't alderernstighste, dat gy 't doch in  
 uuv



Prov. i.  
14.

i. Tim. i.  
18.

Iac. iv. i.  
8.

i. Pet. v. 9

Ehp. vi.  
16.

i. Cor. xv.  
57.

uw' gemoedt wel wikt en weegt, wanneer u dees of ghene vrindt of vrindin na die yde-  
heydt toetreckt, en Gods gebodt, 't voor-  
beeldt der Godsalige, ja dikwils uwe eygen-  
ne overtuyghde en kloppende consciëntie  
trecken u terug, wie gy dan te volghen  
niet te volgen hebt. Wee u, indien gy de  
H. Geest dan bedroeft, en den mensche mee-  
als den Godt des Hemels gehoorfaemt. *In dien de son-  
daers u verlocken, so en verwillig niet,* wey-  
gert so vry, als een ander u versoect, mae-  
ckt een verbond met u ooghen; sterck uw  
herte met gelovige voornemens van noit  
te sullen mee gaen, hy nodighe, hy drin-  
ge, hy trecke u, wie wil. Denkt, dat gy  
u in den dage des oordeels met uw' ver-  
leyders niet verschonen sult kunnen. *Ia  
soo 't Tooneel of de stellagie, daer gy op sit,  
maereens omviel, die u verlockt heeft, sal  
selfs gheen arm of been voor u breken, veel  
min in den dach des oordeels voor u verant-  
woorden willen. Wat sal u in dat geval dat  
seggen dan helpen: dese of gene heeft my  
meegetroont? 'k Weet wel, dat 'et, insonder-  
heyt voor jeugdige herten vry lastig valt, al  
die tentatien af te keeren, maer evenwel,  
willense Christenen sijn, soo moetense die  
afkeeren; want daerom sijnse Christenen,  
ghesalfde, om datse oock tot Koningen en  
Koninginnen gesalfd sijn, om tegen de son-  
de, de duyvel, de werelt, een gedurigen  
krijg te voeren, en daer leydt de klare be-  
lofte van overwinninge dan: *Gode sy dank  
die ons de overwinninghe gegeven heeft door  
Iesum Christum onsen Heere.**

*Dina.*



*Dina.* Dat raeckt aen mijn hert, *Apollos*, na die yach, waerde Vrind! had ik toch al over lang legentheyte gesocht, om met u over dit object eens te spreken! 'k sou dan soo veel sonden inden op mijn siel niet geladen hebben, als ik nu wel bevind. Leyt'et so met de *Come-ten* gy men, ghelijckick nu, met volle overtuyng mijns gemoets, ghehoort heb, foey van mijner, dat ick'er oyt geweest ben! 'k neem van nu af aen voor, om soo te doen, als gy my geraden hebt. 'k Seyde in den aen- luygh van ons discours, dat ik'er by dese maede tijdt niet meer komen sou, maer nu neem ik *absoluyt* voor, van nog nu nog oyt daer weer te verschijnen. Maer elaes! *A- pollos*, wat sal ick daer over niet al te lij- en hebben? men is 'er my ghewoon te en; mijn Speel-meysjes gaender; ik heb'er te vooren selfs voor ghepleyt; nu soo fijn, so vies, soo bekeert, sal een yder seggen; dat Predikant moet haer 't hooft vol gebla- en hebben? 'k gheloov', datse een geuse lop meent te worden &c. mijn Heer, al dat espot en gespreuw sal ik ondervorpen sijn: hoe kom ik daer noch deur?

*Apollos.* Wel, *Dina*, de Heere zy dank, die mijn vvoorden enige kracht op uw' her- te gegeven heeft. En hebt gy te voren door dat vuyle spel veel sonden op u Ziel geladen; lid Godt om sijn ghenade, en werpt u van erten op het bloed sijns Soons. *Hy is regt- aerdighen getrouw*, soowe onse sonden be- jden, dat hyse ons ook vergeve. 'k Geloov' ok seer wel, dat gy al vvat spots en smaeds verdragen sult hebben: maer vreest niet te seer

1. Ioh. 1. 9



92 d' Overtuygde DINA.

Minut.  
Fel. in O-  
tatio.

te seer daer voor ; meent gy een oprecht,  
een deurbrekend en ligkend Christen te kun-  
nen zijn, sonder bespot te vvorden? Is Chri-  
stus niet bespot geweest, en dat om uwen 't  
wil? sult gy dan niet een kleyn bespotting-  
je zijnen 't halven draghen? De vrome be-  
spotten u niet; maer prijsen u, zegenen u,  
bidden voor u, dancken God over u. 't Was  
der Christenen lot inde eerste Kerck oock,  
dat haer dat gedurig tot een schimp naege-  
houden wierde, *datse inde Schouw-speelen*  
*niet verschijnen wilden.*

Dina. Waren 't maer Heydenen, Papi-  
sten, of wereltsche menschen, daer 'k dit  
van te gemoet sie, 'k sou'er soo veel swa-  
righeyt niet in maken: maer de meeste aen-  
stoot sal ik lyden van Kerksehe luyden, die  
litmaten vande Gemeynthe, ja op haer ma-  
nier noch al seer yverigh vande Religie sijn:  
'k weet wel, hoe ick selfs over dit stuck aen  
andere gedaen hebbe.

1. Cor.  
xv. 58.

Matt. x.  
35.

Apollas. Laet spotten die wil, al waren  
't uw' eyghen Ouders, Sufters, Broeders,  
ja Predikanten selfs; volduert evenwel in  
uw' heyligh voornemen; zijt altijd *stant-*  
*vastigh*, en *onbeweeghlijk*, *wetende*, *dat*  
*uwen arbeyd niet ydel sal zijn inden Heere.*  
Christus heeft 'et voorseydt, dat hy gheko-  
men is, *om den mensche twee-drachtigh te*  
*maken teghen zijnen Vader, en de Dochter*  
*tegen hare Moeder, en de schoon-dochter te-*  
*gen hare Schoon-Moeder.*

Dina. Maer 't meest ben ick noch verle-  
gen met mijn Vader; die wel een seer goed  
man is, maer uytermaten seer gheset op die  
hedens-



bedens-daeghsche swier van wel-leven ; en  
 so vrees ik , wanneer ik somtijds van luy-  
 n van fatsoen tot 'et *Comedy*-gaen versogt  
 ord , en ik dat weygher , dat zijn E. my  
 et zijn Vaderlijk ontsag daer toe perffen en  
 ingen sal.

*Apollos*. Dat gheloov'ick niet , *Dina* :  
 ken uw' Vader voor een seer verstandigh  
 bescheyden Heer , waer van ick niet en  
 rtrouw' , dat hy u yets , dat gy segt teghen  
 v' gemoet te zijn , vergen sal.

*Dina*. Ik weet niet , *Apollos* ; sijn E. seyt  
 an terstont , dat 'et maer viese vassen zijn ,  
 als ik somtijds in dees en ghene ghesel-  
 chappen niet heb willen *danssen* , soo be-  
 ond ik wel , wat smaek hy in die weyge-  
 ngh hadde.

*Apollos*. 'k Blijv' evenwel nog al by mijn  
 ede ghevoelen ; ja 'k vertrouw , indien  
 n E. een knecht in zijn huys had , die 't  
 gen zijn ghevissse seyde te strijden , dat  
 y op een vrydagh vleesch eten soude , dat  
 y die daer niet toe perffen sou ; hoe sou hy  
 an zijn eyghen kint , zijn dochter moeye-  
 jk vallen , om haer , tegen d' overtuysing  
 an hare ghevissse , inde *Comedie* te doen  
 aen ? vvat harder saek sou dat zijn ? men  
 breekt al-te-mets van consciencie dwangh ,  
 naer dat sou'er vry vvat na lijken. Want ,  
 l vvas de saek in zijn selven geoorloft , soo  
 nagmense evenvel tegen zijn gevissse niet  
 oen , of men sondight : de Heere bevvare  
 lle vrome Ouders voor sulken wreedheyt !  
 n allen gevalle , of uw' Vader daer vvat te  
 eer op stond , so moet gy uw' Moeder of y-

G

mandt



Ezech.

xvi. 20.

Ephes.

vi. 4.

I. Tim.

III. 4. 5.

Act. v. 29.

Dan. III

18.

mandt anders gebruyken, om zijn E. vva  
te verspreken; en altijd wel letten, d  
gy, in die of dierghelijke weygeringhen a  
rijdt de hoogste vriendelijkheid, eerbi  
digheydt, en beleeftheydt gebruykt, d  
ghy kunt, op dat zijn E. de minste indruc  
niet en krijghe, dat ghy 't geen hy begeert  
uyt krijghe of ongehoorsaemheydt ni  
doen vvilt; maer dat hy merken mag, dat  
'et maer enkele teerheydt uws ghemoets is  
dat ghy sijn sin in dien dele niet doen kunt  
Wil dat dan ook nogh niet helpen (dat d  
Heere verhoede) soo moet ghy evenwel  
om uws Vaders vvil, uvv' gemoet niet ver  
kraghten, maer, ghelijk ik daer even sey  
de, *Godt meer ghehoorsamen, als de men  
schen*; navolghende dat voorbeeld van di  
dry longelingen, die tegen *Nebucadneza*  
seyden: *u sy bekennt, o Koninck! dat w  
uw' beeld niet en sullen eeren*. De Vader  
lijke macht strekt sikh niet uyt over de ghe  
vvissen, die zijn Gode alleen ondervorpen.  
Siet gy maer toe, dat ghy hem in geen an  
dere dinghen eenige reden van klagte geeft.  
Doch ik hoop, *Dina*, dat 'et hier niet eens  
op aen komen sal.

*Dina*. Maer hoe hard valt 'et evenwel, als  
men van sijn eygen vrinden lyden moet! voor  
mentlijk als 't dan noch luyden zijn, die  
de naem van vroom vvillen hebben, ja die  
voor de rest misschien inder daed vroom sijn;  
dan heeft men ghedurigh die bestokingh van  
binnen en van buyten: Wel! bent gy juist  
soo veel vvijser, als die en die? zijn dat  
dan ook geen eerlijke, Godsalighe, dege  
lijke



# d' Overtuygde DINA. 95

te luyden ? die gaen evenwel noch vvel  
 in een *Comedie*, 't vvas jammer, dat-  
 al - te - mael verdoemt vwaren, die men  
 intijts in de *Comedie* eens ziet, &c. *Ps. xli. 10*  
*Apollos*, 't Smertte Christus oock seer, *Mat xvj.*  
 t, die zijn brood met hem at, zijn ver- *23.*  
 nen tegen hem verhief ; selfs den vromen *Quum un-*  
*etrus* vviert hem eens tot een *Satan*. Die *diq. mali*  
 ome luyden, daer ghy op ziet, kunnen *perstrepare*  
 ghtelijck met minder sonde inde *Comedie* & *dicant,*  
 ten, en u daer al - te - mets toe raden, als *quare sic vi-*  
 ay nu voortaeen sult kunnen doen ; vvant *vis ? Tu so-*  
 y bekend nu, dat ghy van des selfs sonde- *lus Christi-*  
 jkheydt overtuyght bent, dat zy ligtelijk *anus es ?*  
 och niet en zijn. Die gedagte, of gy dan *Quare non*  
 uyst de voornaemste en vviijste alleen zijt ; *facis, quod*  
 n of dan andere luyden oock niet eerlijck *faciunt et*  
 n Godsalig zijn, is ligtelijk te versetten : *aliq. ?*  
 vant dat is 's duyvels oude deuntje, *Augu- Quod pejus*  
*inus ; Chrysosthomus, Lutherus* hebben *est, adver-*  
 laer oock al over geklaeght. Die listige vy- *sarius exem-*  
 ndt soeckt ons soo maer by een ghemeene *plo christia-*  
 leur des werelts of des gemeenen Christen- *norum sus-*  
 doms te houdē ; ende en kan niet minder ver- *focat christi-*  
 dragen, als datmen boven andere uytuntut ; *anos. Au-*  
 tvvelk evenwel een Christen van herten soe- *guft. in Ps.*  
 ken moet : *de regtvaerdige is voortreffelijker, xci. ii*  
*als sinen naesten.* En, in 't stuck des geeste- *Chrysost.*  
 lijcken levens, moet een ygelijck voor sijn in *Gen. vi.*  
 eygen selven soo vast staen, als of hy alleen *Homil. 23.*  
 in den Hemel meende te komen. Men moet *Prov. xii.*  
 de menigte, selfs oock der vrome, tot boose *26.*  
 saken niet volgen. Word men dan als een te- *Exod.*  
 ken en wonder in Israel, daer yder een op *xxiii. 2.*  
 pikt ; laet et so sijn, 'tselfde is oock *Esaiæ Ef. viii.*  
 lot 18.



lot geweest. Nochtans moet men oock eens anders staet, soo hy sich andersins leerfaem aenstelt, en niet van 't tegendeel overtuygt seyt te sijn, om 't bloote besien der *Comedien* niet t'eenemael veroordelen, veel min den selven daerom verdoemen of van den Hemel uytfluyten; vermits de mate der kennis van dese of gene sonde in Gods Kinderen seer ongelijck wesen kan. *De daat* van't *Comedy*-gaen deugt evenwel niet, maer de *persoon*, die die daedt doet, sou evenwel vroom kunnen sijn; hoewel hy sich van die vroomheyt niet verskeren mach, soo lang hy in die sondighe daed moedwillens soude willen volduyren. 't Is oock de meeningh gansch niet, als men de *Comedien* soo ernstelijck teghen-spreect, datmen dan juyft alle, die daer gaen, voor godloose soude willen uyt maken: vvagt u daer voor, *Dina*, veroordeelt vry dat *doen*, maer niet al de *personen*, die dat doen.

*Dina*. Ia maer, seydtmen dan, is daer soo veel aen gelegen, men maeckt 'et voor viese-vasen uyt, als ick daer even seyde; laet 'et al juyft soo niet sijn, als 't behoort, men heeft soo veel swakheden, de *Engelen* woonen inden Hemel &c.

*Apollos*. Sulken seggen is van veel droeviger nadruck, als 't *Comedy*-kyken selfs; want dan begintmen al eenigfins voor dinghen, die men selfs erkent sonde te sijn, een harnas aen te trecken. Dat een *Papist* noch soo sprack, die eenige in haer eyghen aert vergeeflijcke sonden stelt, 't sou veel verdraeglijcker sijn; maer dat yemant vande  
ware



re Religie, waer by immers alle, selfs  
 kleynste sonden, verdoemelijck geschat  
 worden, soo oordeelt, wat glimp kan men  
 geven? is'er niet genoeg aen ghelegen,  
 mer der zielen welstant aen gelegen is? en so  
 t met de minste sonde. Want al volgt'er  
 et een ware bekeerde de verdoemenis niet  
 o, soo isse nochtans altydt van sulken aert  
 natuer, datse hem daer aen schuldigh  
 aeckt; ja, soo hy waerlijck bekeert is,  
 t de Heere Christus de angsten der hellen  
 er over heeft moeten uytstaen: en is dat  
 an een saeck om, soo kleyn gheacht en in de  
 ind geslagen te worden! ik kan niet sien,  
 oe een geheylighde ziel met bedaerde sin-  
 nen van soo grooten quaed soo lighthertigh  
 breken kan. Is oock aen 't besien der *Come-*  
*dien* soo weynig gelegen, (als geseyt wort)  
 en 't niet besien is immers soo weynig ge-  
 en; dan ergertmen ten minsten sijn naesten  
 niet; men verspilt sijn gelt niet; men ver-  
 uist sijn tijdt niet; men waegt sijn ziel niet:  
 n waerom dat dan niet liever gekosen, als  
 t geen met soo merckelijcke ghevaren, ja  
 en minsten met eenige slaeffsche moeyelijck-  
 neden (want wat is 'er niet een ghestrick en  
 gesslik aen vast, eermen met genoeg daer  
 verschijnt) vergeselschapt gaet?

*Dina.* 'k Sie, dat den avond valt, *Apol-*  
*los*; 'k durv' u daerom niet langher ophou-  
 den, maer bedanck u, uyt grond van mijn  
 herte, dat ghy my van dit quaed soo over-  
 tuygt, en met een oock tegen de verlockin-  
 gen daer toe soo krachtelijck gesterkt hebt;  
 vergeef my, soo 'k in mijn spreken niet al-



98 d' Overtuygde DINA.

tijdt even eerbiedigh geweest ben, en helpt my met uw' gebeden, dat ick doch noyt tot dese dwaesheyt wederkeere.

*Apollos.* Erkent Gods goedheyt in allen desen meer, als mijnen dienst, *Dina*; sijt sterck, en de Heere sal uw' herte verstercken. Ik sta niet seer op 't point d' honneur, als 'er geen verachting onder loopt, en mijn seggen maer vrucht doen mach. gelijk ik door Gods zegen in u gesien heb. Goeden avond, nu niet meer verdoolde, maer te recht gebragte *luffrouw*, doet mijn eerbiedenis aen uw' Moeder, die ik geloov' dat onse reden al wat te lang is gevallen.

*Dina.* Goedenavondt, *Apollos*, groet uw' Huysvrouvv van mijnent vveghen, en versoekt haer. datse vvat kennis met my vvil houden. Vroom geselschap sal noch al een middel sijn, om my van't vvereltsche te beter af te houden.



Mis.





### Mis-stellingen.

Pag. 5. reg. 23. voor *herte* l. *herten*. Pag.  
42. reg. 3. voor *verheffen* (NB) op den  
*trommel* en op de *harpe*. l. *opheffen* (NB)  
met den *trommel* ende de *harpe*. Pag. 73. reg.  
17. voor *Dievery*, l. *de Dievery*. *ibid.* reg.  
20. achter *niet*. stelt *mede*.









